

FALETUPE O LE ATIINA'E O SAMOA



LIPOTI FAALETAUSAGA 2017

Please address all correspondence to:
The Minister of Finance
Private Bag
Apia, Samoa



Government of Samoa

Telephone: (685) 34385
(685) 33280
Facsimile: (685) 31312

OFFICE OF THE MINISTER OF FINANCE

(Ministry of Finance; Central Bank of Samoa; Samoa National Provident Fund; Development Bank of Samoa; Samoa International Finance Authority; Samoa Life Assurance Corporation; Unit Trust of Samoa; Tenders Board)

30 Oketopa, 2017.

Afioga Leaupepe Toleafoa Faafisi
Fofoga o le Maota Fono
Fono Aoao Faitulafono o Samoa
TUANAIMATO

Afioga e,

LIPOTI FA'A-LE-TAUSAGA 2017 - FALETUPE O LE ATINA'E O SAMOA

E tusa ai ma aiaiga o le Tulafono a le Faletupe o le Atina'e o Samoa 2010, Vaega 26 ou te tu'uina atu ai lenei Lipoti mo le tausaga fa'aletupe ua mae'a i le aso 30 Iuni 2017, mo le talanoaina e le Fono Aoao Faitulafono.

E tu'uina atu lenei Lipoti e tusa ai ma le Vaega 23 o le Tulafono mo Fa'alapotopotoga a le Malo 2001.

Ma lo'u fa'aaloalo tele,

Afioga Sili Epa Tuioti
MINISITA O TUPE

ANOTUSI O LE LIPOTI

KOMITI FAATONU	3
LIPOTI A LE TAITAIFONO – KOMITI FAATONU	4
PULEGA A LE FALETUPE O ATINA'E	5
LIPOTI A LE PULE SILI.....	6
1. AOTELEGA O NONOGATUPE	7
2. AOTELEGA O TALA OLE TUPE	11
3. ISI AUAUNAGA MA POLOKALAME	12
4. VAAI MAMAO.....	13
5. FAAFETAI	13
TALA O LE TUPE.....	14

KOMITI FAATONU



Laina I tua (A – T):

Vui Sebastian Mariner, Aiolupotea Sauimalae Malolo Chu Ling, Seuamuli Sarona
Ponifasio, Peseta Peter Tone (Ata faaopopo)

Laina I luma (A – T):

Tugaga Tevesi, Lavea Tupaimatuna Iulai Lavea (Taitaifono), Leota Matamua Niko Ngau
Chun

LIPOTI A LE TAITAIFONO – KOMITI FAATONU

Avea ia lenei avanoa taua e fai ai a'u ma sui o le Komiti Faatonu oute tuuina atu le Ripoti o galuega Faa-le-tausaga a le Faletupe o Atinae o Samoa sa faai'uina i le aso 30 Iuni 2017.

E faamausalī pea le taofimau i faasinoala, o tulafono, ma le fa'autaga loloto i mataupu uma o loo fai ma taiala ma sini autu o le Faletupe o Atinae. O loo faamuamua le manulauti mo auaunaga i le faatupeina lea o atina'e eseese mo se manuia o le Atunuu. E moni sa feagai pea ma lu'itau peita'i sa maitauina le galulue punoua'i aua le tali atu i manaoga a soo se paaga a le Faletupe faapea so tatou sao i le atina'e o le tamaoaiga o Samoa.

E 1,466 le aofaiga o talosaga mo nonogatupe na faamauina ma faamaonia i le aso 30 Iuni 2017 i se tau e \$13.4 miliona. E tusa ma le 48% o seleni faaalu sa faatupe ai atinae tau faatoaga ma faiga faiva, 40% mo atinae gaosi oloa, ma le 12% mo nonogatupe laiti mo le lautele o le atunuu. E \$25.5 miliona tala le aofai o seleni sa aoina mai faatusa i le \$18.0 miliona i le tausaga 2016..

I le faaiuga o Iuni 2017, na faamauina se faasiliga o tupe maua nai lo tupe faaalu e \$1.3 miliona fuafua i le tala o le tupe e \$1.1 miliona ma le 2016 e \$475,000.00. E \$71,000.00 tupe maua i le tausaga 2017 ina ua mae'a to'ese lafoga, faatusa atu i tupe pa'ū e \$312,000 sa fuafuaina ma le \$614,000 i le 2016. O lo'o atagia mai lenei faasiliga le sologa lelei o galuega faatino i totonu o le 6 tausaga ua mavae.

O nei taunuuga lelei uma o le a avea ma faamalosi'au i le Pulega ma le aufaigaluega ina ia saga unaia le manulauti a le Faletupe o Atina'e ma foia ai luitau e alia'e mai i le lumanai aua so tatou sao i le tamaoaiga o Samoa ma le manuia lautele o o tatou tagata.

E fia faamauina le agaga o le faafetai ma le faa-malo, e fai ai a'u ma sui o le Komiti Faatonu, i le Tamaitai Pule ma le Pulega, faapea le ma'ave eseese o le aufaigaluega mo le tautua matavela lea ua a'e ai i manū faiva o lenei tausaga.

Ma lo'u faaaloalo tele,



Lavea Tupaimatuna Iulai Lavea
TAITAI FONU – KOMITI FAATONU

PULEGA A LE FALETUPE O ATINA'E



Laina I tua (A – T):

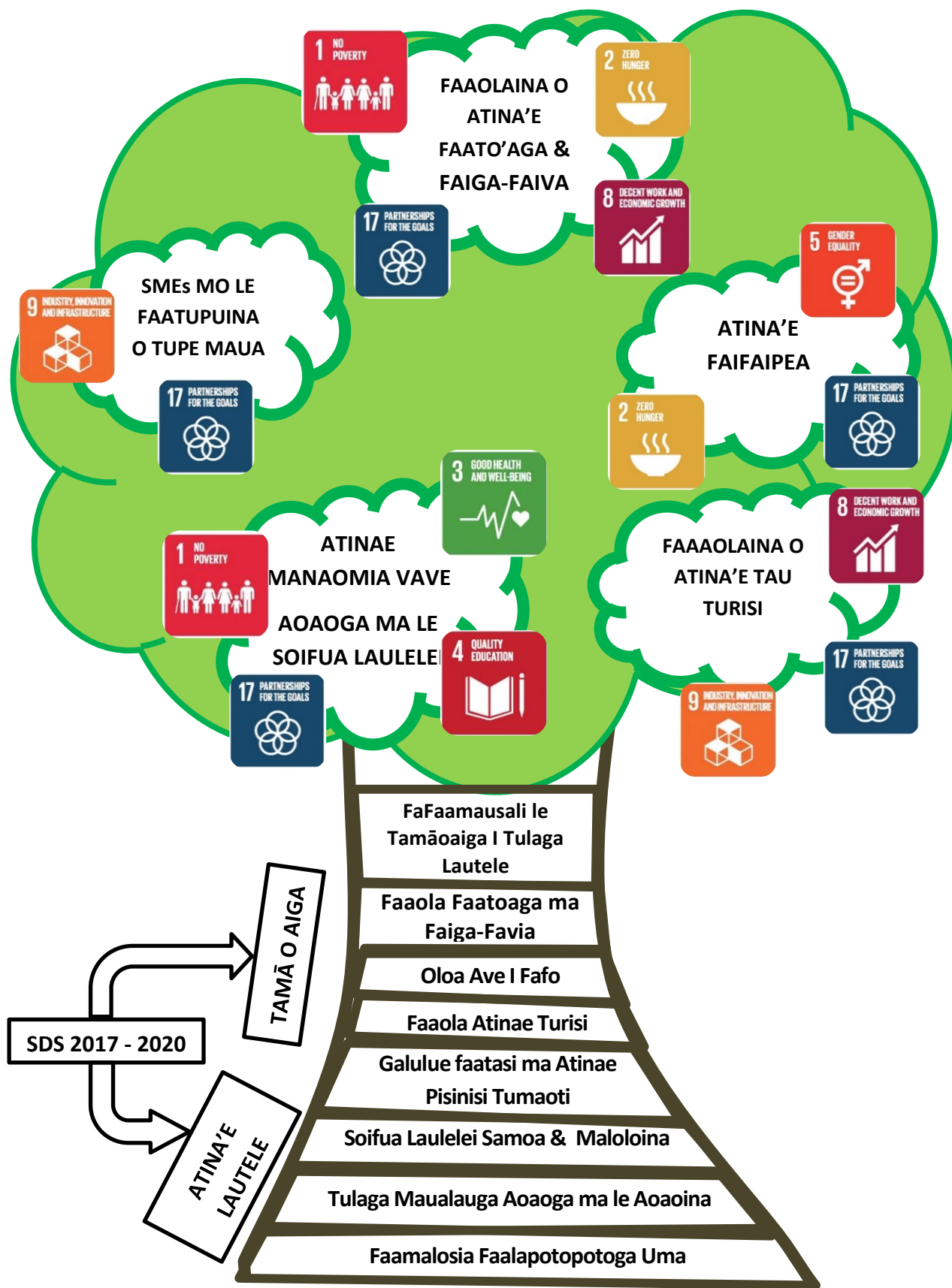
Muaautau Raie Silipa (VAEGA O TUPE), Mark Bartley (AUAUNA FAATEKENOLOSII), Martha Papalii (MATAUPU FAALETULAFONO), Laeitimalu Valovalo Tusani (PULEGA LAUTELE), Luaia Esera Mauli (VAEGA SUETUSI)

Laina I luma (A – T):

Migao Tiotio (LALA O LE FALETUPE I SAVAII), Susana Laulu (PULE SILI), Aiufi Kelekolio (NONOGATUPE FAALETONU), Tunumafono Sinapi Sapa (NONOGATUPE LAUTELE)

LIPOTI A LE PULE SILI

E ia te a'u le ava tele e tuuina atu ai le Lipoti a le Faletupe o Atinae o Samoa e tusa ai ma galuega sa faatino mo le Tausaga Faaletupe faaiiuna ile Aso 30 Iuni 2017.



Ole manulauti a le Faletupe o Atinae faapea ma ana Fuafuaga Autasi o loo faamatalaina atu lea i le ata o le la'au e pei ona tuuina atu i luga. E o gatasi nei faiga faavae ma 'Taiala Mo le Atina'e o Samoa' e fuafua ai atinae ma matafaioi mo le manuia o Samoa ma ona tagata. O vaega faamuamua o loo ave iai le lagolago a le Faletupe o loo faamanino atu lea i le tafu'e o le laau. O atinae ma isi polokalame fesoasoani faanonogatupe mo le unaia ole tamaoagia ma le manuia lautele o loo faamatala atu lea i lālā o le laau. O fua o le laau poo fua o faaeleeleaga oloo fitoitonu lava i le galulue faatasi o le Faletupe ma ana paaga ina ia uluola ma faatupula'ia le lelei o nei atinae aua le ausia lea o manulauti poo SDGs ma ia mautinoa e leai se tagata Samoa e tuulafoaina.

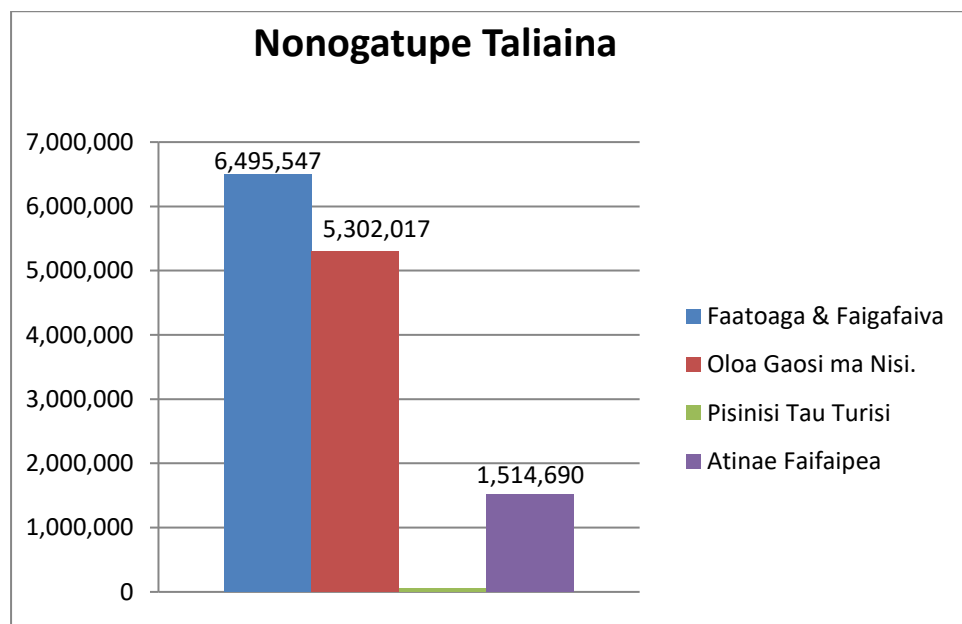
1. AOTELEGA O NONOGATUPE

I. Nonogatupe Faamaonia

O Nonogatupe sa taliaina ile tausaga e \$13.4milion pe a faatusa i le \$14.5 miliona i le Tausaga Faaletupe 2016. O le numera o talosaga na faamaonia e 1466 pe a faatusa i le 406 i le Tausaga Faaletupe 2016. O le maua luga o talosaga e mo atinae laiti ile feololo. Ole vaevaeina o talosaga sa taliaina e 730 poo le \$8.0milion mo Upolu ae 736 talosaga poo le \$5.4milion mo Savaii.

Mai ile 1466 talosaga sa taliaina e 460 poo le \$5.4milion sa faamaonia lea ile lagolago a le SBEC ile fesoasoani ole guarantee. Ole faatupeina o nei talosaga sa aumai lea i le faaunegatupe mai ile Faletupe Tutotonu o Samoa ma tupe totogi o nonogatupe.

Kalafa 1



II. Aotelega o Nonogatupe

Ata 1

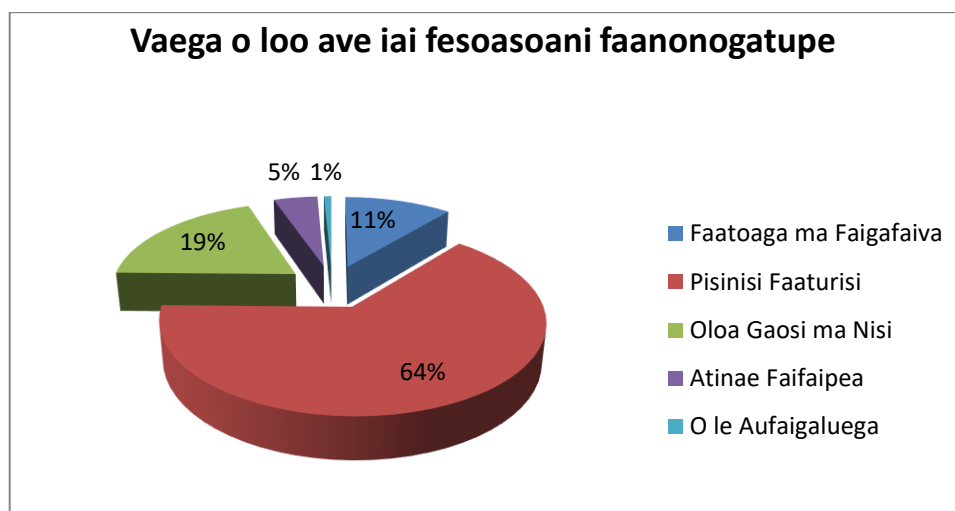
	TF17	TF16	TF15	TF14	TF13
	\$000	\$000	\$000	\$000	\$000
Aofaiga Atoa	155,656	160,507	156,505	141,002	105,018
▪ Atina'e	154,473	156,249	151,297	133,973	96,258
▪ E le'o ni Atina'e	1,183	4,258	5,208	7,029	8,758
Numera o atinae	2545	1801	2211	2817	3363
Pasene Siitia – Atina'e	(3%)	3%	10%	34%	18%

E faaiu le Tausaga Faaletupe 2017, e \$156miliona na faamauina o nonogatupe ae 99% o atinae mo le unaia ole tamaoaiga aemaise le manuia lautele. Ole faaititia ona ua faatauese nisi o meatotino ma maea tologi nisi o nonogatupe tetele. Ole siitia ole numera e afua mai i nonogatupe ua faamaonia i le Polokalame a le SACEP, SBEC ma isi.

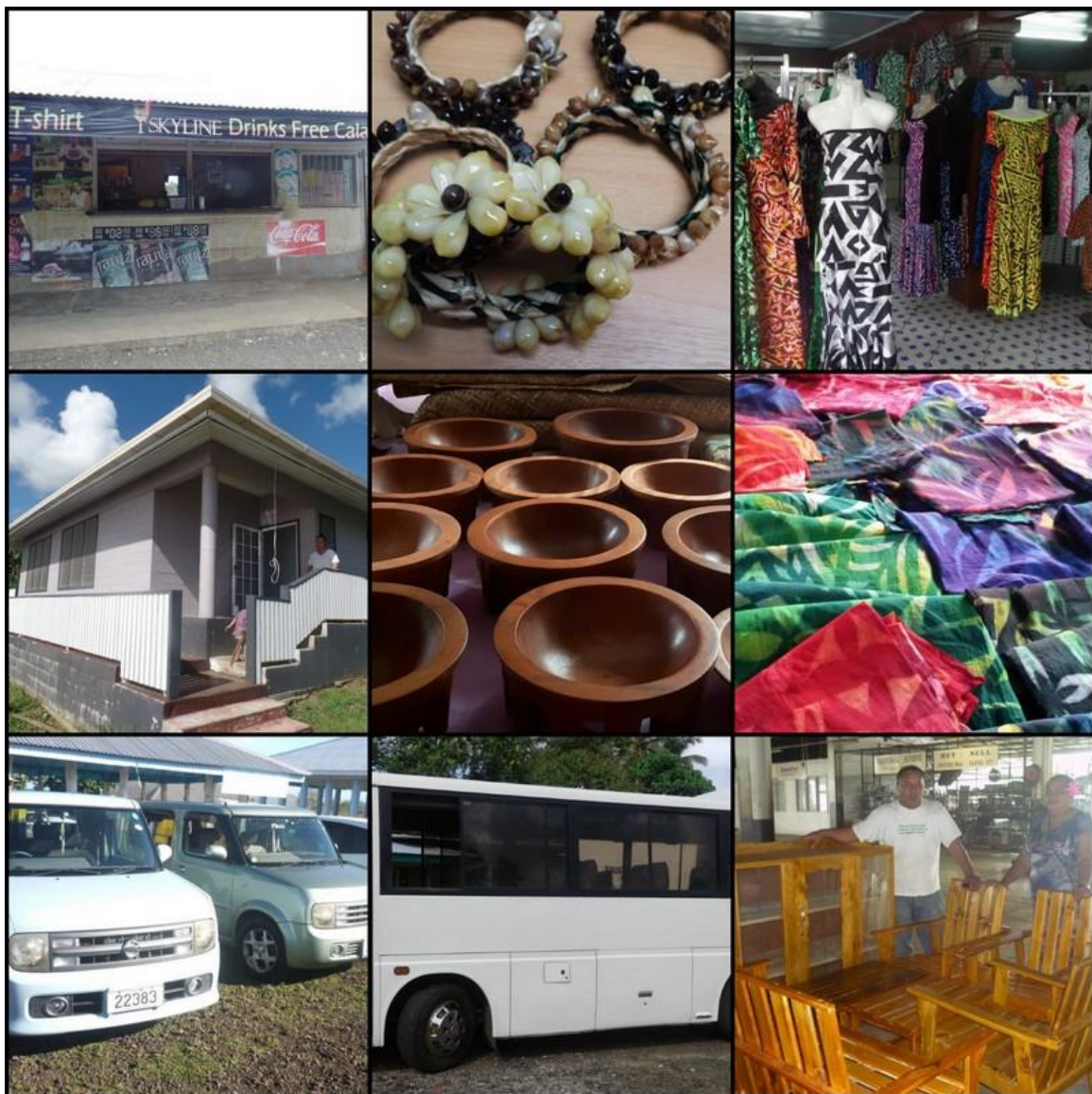
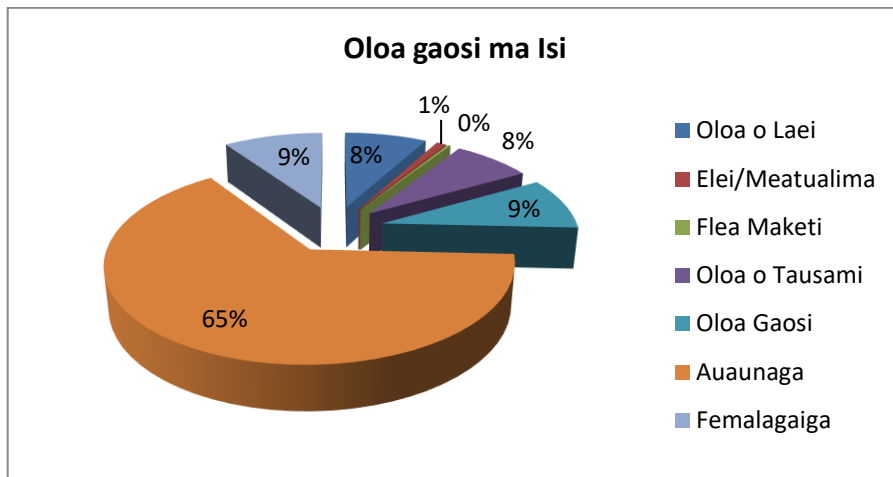
Ata 2:

Ituaiga	Tului	Pasene	Aofai (\$000)
Afa Eveni	3%	20%	31,630
SIDS/CYG	5%	16%	25,315
Stimulus Package	8%	32%	49,937
		68%	124,677

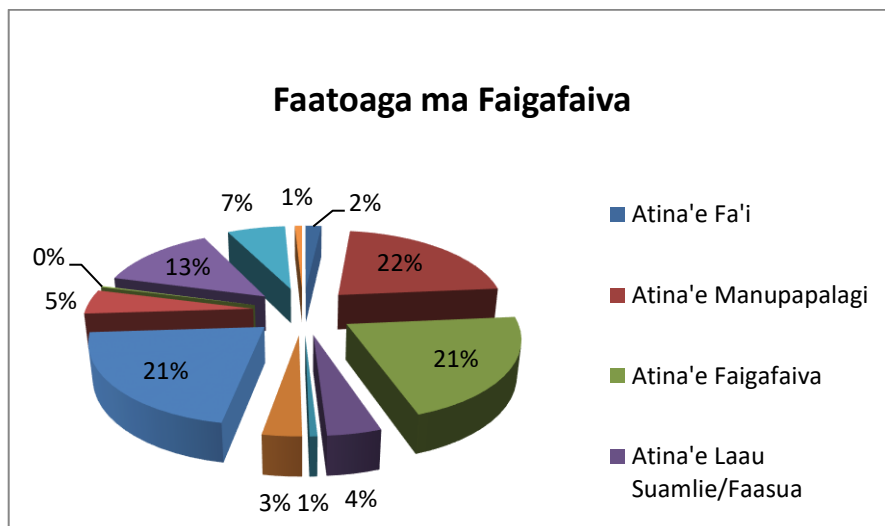
Kalafa 2



Kalafa 3



Kalafa 4



Ole polokalame a le SACEP sa faamuta ia Aperila i le 2017. Na amata ia Ianuari le faasoasoina poo le faagaioi ina o tupe nonō mo polokalame i lalo o SACEP. E tusa ma le 456 talosaga na faamaonia i se tau e \$2.7 miliona tala. O atina'e na aofia i nei fesoasoani o lafu manu papalagi, lafu puaa ma moa, lafu mamoe faapea ma atina'e mo le honey, laau suamlie ma togalaau aina.



III. FAATUPEINA O ATINA'E

E 1486 talosaga mo nonogatupe ua mae'a ona faatupeina e le Faletupe o Atinae mai i faaunegatupe sa totoe mai ile Faletupe Tutotonu o Samoa, tupe totogi mo nonogatupe ma aseta ua faatauina. O tupe totogi mo nonogatupe e le o mafai ona gafatia ai le auaunaga mo manaoga tau tupe mo atinae. O lona uiga o le a faaauau pea ona faalagolago le Faletupe i faaunegatupe. O luitau masani o le faigata lea ona aoina mai o aitalafu mai nonogatupe ua leva ona tuliloa ma faataatia. E telē ni aafiaga mai nei faaletonu i taumafaiga a le Faletupe ina ia faamalieina manaoga o tagata lautele o loo talosaga mai aemaise le gafataulimaina o ana galuega.

2. AOTELEGA O TALA OLE TUPE

O le aso 30 o Iuni 2017 na faamauina ai se faasilila ae le'i toesea lafoga e 173% mai le paketi ma le 238% mo le Tausaga Faaletupe 2016.

Ata 3

	2017 Faataatia \$000	2017 Paketi \$000	2016 Faataatia \$000
Tupe Maua	10,867	10,642	9,642
Tupe Faaalu	(9,599)	(9,582)	(9,167)
EBDFxT	1,268	1,060	475
Depreciation	(1,485)	(1,488)	(1,473)
Tupe mai I le faaliliuina	315	(428)	93
EBT	98	(428)	(905)

Tupe Maua

- Ole 83% o tupe maua sa aoina mai le i tului mo nonogatupe. A faatusa i le FY2016 ua faamauina le siitia e 9%. O lenei faasiliga na mafua mai lea i tului o nonogatupe sa faataatia faavaataimi faapea tului mai nonogatupe sa faataatia tului.
- E 15% ua siitia ai tupe totogi (loan fees) i le FY2017 pe a faatusa lea i le FY2016. O lenei siitaga ua talafeagai lea ma le siitia o le aofaiga o nonogatupe na faamaonia e 1486 mai le 406 i le FY2016.
- O isi tupe maua e aofia ai tupe maua mai ile lisi ole fale ma tului mai i teuga tupe faavaitaimi.

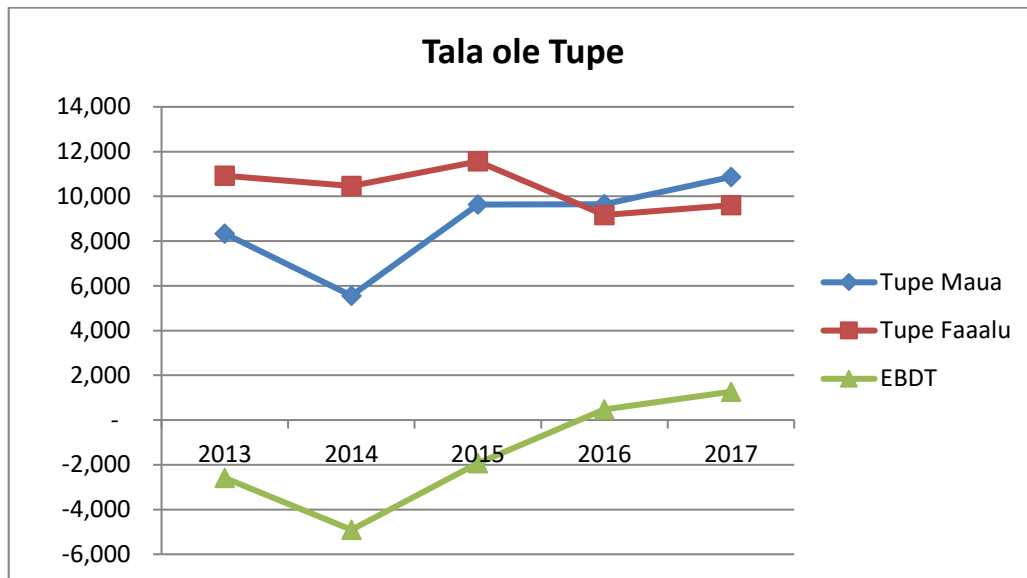
Tupe Faaalu

- Siitia o tupe faaalu mo le Komiti Faatonu ona ua siitia a latou alauni e pei ona faamaonia e le Kapeneta.
- Siitia ole faaagaga mo nonogatupe faaletonu e o gatasi lea ma suesuega sa faatino mo nonogatupe ua maitauina le faaletonu ma le le mafai ona totogi mai o tupe tuua. Ua faia lenei fuafuaga ina ia mautinoa le lava puipuia ole Faletupe mai i nonogatupe o lea le mafai ona toe totogiina mai pe tusi esea.

Aotelega

- O le aga'i pea i luma o le tala ole tupe o loo atagia ai le fuafua lelei o taiala ma pulega faataatitia a le Komiti Faatonu ma le Pulega ina ia lelei le faasoaina o tupe mo le lumanai.
- O le a faaauau pea ona mataitu nonogatupe faaletonu ina ia mafai ona toe faaolaina seleni aemaise le auaunaga mo atinae ma le manuia lautele.

Kalafa 5:



O lamatiaga ole Faletupe o Atinae e maualuga lona aafiaga pe a faatusa lea i faletupe o fefaatauaiga. E le gata i lea o atinae o loo faatupeina e maualuga lona afaina i suiga ole tau, faaletonu i tamaoaiga, siosiomaga ma isi. O lona uiga o tului ma aiaiga o nonogatupe e tatau ona maualuga ae peitai o loo faamauina e pito i maualalo tului o loo tuuina atu mo atinae ina ia mautinoa le gafatia ole toe totogiina mai aemaise ia maua e tagata avanoa mo fesoasoani tau tupe. O loo maitauina foi e vave ona faamatuu le seleni mo atinae ae tuai ona totogi mai ona ole faamama avega ole 12 masina e faapafala ai le tului ma le totogiina mai ole nonogatupe. Ole luitau e le o mafai ona faafetaui le tupe o loo totogi mo faaunegatupe a le Faletupe ma tupe totogi mai e le au fai atinae e fesoasoani ai ile faasoasoaina lea o tupe.

3. ISI AUAUNAGA MA POLOKALAME

I. Puleaina o Meatotino

- Ua siitia le aofa'i o Ofisa o loo lisiina le fale mai le 80% i le FY2106 i le 96% i le 2017.

II. Tagata Faigaluega

- Tāua le faaoloaina o tomai o le aufaigaluega ina ia faalelei atili le tautua ma auaunaga mo le atunuu lautele.

- E tele ni aoaoga ua aotau ai le afaigaluega e le gata i Samoa ae faapea Atunuu i Fafo. O tomai mai nei aoaoga sa faasoa lea ile lautele ole afaigaluega i polokalame faaleaoaoga.

III. Ofisa i Savaii

- Talu mai le faatuina ole Ofisa fou ile maketi i Salelologa, ua faigofie lea mo le mamalu ole au fai atinae ma tagata lautele.

IV. Gafataulimaina o Faiga Paaga

- E ese ma le tāua o Faiga Paaga mo le Faletupe o Atinae. O nei faiga paaga e faigofie ai ona galulue faatasi, fetufaa'i, maua ai avanoa mo aoaoga aua le faalelei atili o auaunaga a le Faletupe mo le atunuu atoa. E iai taimi e le atoatoa ai itu e faatino ai galuega a le Faletupe, ae oloo mulimuli taia lava i sini atu i ana galuega masani. O matupalapala o nei faiga paaga, ina ia mafai ona tali atu i manaoga tau atine aua lona gafataulimaina.

4. VAAI MAMAO

O le gafataulimaina o tupe o se luitau tele lea mo le Faletupe o Atina'e ina ia mafai ona tali atu i manaoga tau atinae aemaise le totogiina lea o ana faaunegatupe. O loo iloiloaina i taimi uma fetuunaiga o faiga faavae faapea auala talafeagai ina ia mautinoa le fuafua lelei le o tupe aua le faaauauina lea ole auaunaga mo nonogatupe.

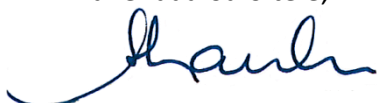
5. FAAFETAI

O upu masani a Samoa, e tofu le fuata ma lona lou. E faapena luitau sa feagai ma le Faletupe o Atinae i le Tausaga Faaletupe 2017. A tōmānatu i faafitauli o le 12 masina ua tuana'i, e faagaetia le agaga i le tautua matapalapala a le afaigaluega. Avea foi lenei avanoa e faaleo atu ai se faafetai tele i le Taitaifono ma Sui Faatonu mo le faafoeina o le Sā a le Faletupe o Atinae i lenei tausaga, ae maise o le faasoa mai o le tofā ma le faautaga ao feagai ai ma galuega ole 12 masina.

Mo Paaga uma a le Faletupe o Atinae, o loo tulimatagau pea le ufi a Sina mo se manuia lautele o le atunuu e ala atu lea i le tatou galulue faatasi e tali atu i manaoga tau atinae mo Samoa ma ona tagata.

E faapea foi ona momoli atu le faafetai tele i le Pulega ma le afaigaluega mo galuega uma sa faatino i lenei tausaga faaletupe aua se tamaoaiga mo Samoa aemaise le manuia lautele o ona tagata.

Ma le faaaloalo tele,



Susana Lau
PULE SILI

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA

TALA O LE TUPE

TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2017

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Tala o le Tupe
Tausaga faaletupe faaiuina 30 Iuni 2017

Lipoti a le Pulega	16
Lipoti a le Komiti Faatonu	17
Lipoti a le Pule ma le Suetusi Sili	18
Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu	20
Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga	21
Faamatalaga o Suiga o Paleni o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga	22
1. Tulaga Lautele	24
2. Oototoga o faiga faavae faatausitusi faapitoa	24
3. Faafaeina ma le puleaina o tupe Faavae	30
4. Manatu ma faaiuga fuafua lelei faatausitusi	30
5. Isi tupe maua	31
6. Tupe faaalu mo galuega faa-ofisa	31
7. Lisi o fale	32
8. Totogi o le afaigaluega	32
9. Totogi mo le Komiti Faatonu, Komiti faasuetusi ma le pulega autu	32
10. Lafoga i luga o tupe maua	33
11. Sea umia i le Tropic Resort	34
12. Meatotino tumau	35
13. Nonogatupe Faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele	35
14. Tinoitupe	36
15. Tupeteu faavaitaimi	37
16. Isi aitalafu e le i totogi maia ma tupe ua vave totogi atu	37
17. Fanua umia mo le toe faatauina atu	37
18. Tupe e totogi mai e le Malo o Samoa mo le Gau i fesuaiga o Tupe	38
19. Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapopotoga	38
20. Tupe o lo o faagaioia e le Faletupe mo le Malo o Samoa	40
21. Isi aitalafu totogi atu ma Noataga	40
22. Tupe faavae	41
23. Tupe faaagaga a le Malo o Samoa	41
24. Faavasegaina o taimi e aoina ai tupe ma taimi e totogi ai aitalafu	41
25. Taiala mo luitau le mautinoa	41
26. Fuafuaga mo le faatauina o meatotino ma aitalafu e ono tulai mai	43
27. Faamamaavega mo Atinae Turisi ma Isi Atinae	43
28. Lagolago a le Malo Samoa	43
29. Tulafono a le Faletupe o Atiina'e o Samoa	43

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Lipoti a le Pulega
Tausaga faaletupe faaiuina 30 Iuni 2017

MATAFAIOI MA TIUTE A LE PULEGA I LE TUUFAATASIA O LE TALA O LE TUPE

O faamatalaga o tala o tupe o le matafaioi lea a le pulega. O tapenaga ma le tuufaatasia o tala o le tupe ua faia e tusa ma aiaiga o Tulafono Faatausitusi Faa-va-o-malo faapea ai ma fuafuaga tataau mamao ma faiga faavae talafeagai a le pulega.

Ua faamautuina foi e le pulega faiga faavae faalotoifale ma auala faatausitusi e faatonutonu ma lima taitaiina ai faamaumauga ma tala o tupe. O nei faiga faavae ua faataatitia ina ia maua ai se mautinoag ma se talitonuga talafeagai faapea se faavae mautu mo le tapenaina o tala o tupe ina ia sa'o, faamaoni ma ia maea i taimi e moomia ai, aemaise le malu puipua o aseta.

O leni tala o le tupe ua maea ona iloilo ina ma faamaonia e le komiti faatonu e tusa ai ma le fautuaga a le pulega.

O le suetusi tutoatasi (SUA MA PAUGA & ASSOCIATES), e pei ona filifilia e le Suetusi Sili a le malo na sueina a matou faamatalaga ma tala o le tupe. O le lipoti a le suetusi o lo o faapipii atu o lo o auiliili atu ai le aotelega o le latou matafaioi aemaise le latou lipoti.



Susana Lau
Pule Sili

Aso 27 Oketopa, 2017

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Lipoti a le Komiti Faatonu
Tausaga Faaletupe Faaiuina 30 Iuni 2017

Ua tuuina atu nei le matou lipoti ma faamatalaga o tupe o le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa (Faletupe) mo le tausaga faaletupe faaiuina 30 Iuni 2017 e pei ona faailoa atu i itulau o lo o i tua ma le lipoti a le suetusi e tusa ai ma faiga faavae o le Tulafono mo Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001 ma le Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001.

Komiti Faatonu

O faatonu a le Faletupe i le aso o lena lipoti e aofia ai:

Lavea Tupa'imatuna Iulai Lavea	-	Taitaifono ma Ofisa Sili Matagaluega o Tupe
Tugaga Tevesi	-	Sui
Aiolupotea Sauimalae M Chu Ling	-	Sui
Peseta Peter Tone	-	Sui
Seuamuli Saron Ponifasio	-	Sui
Vui Sebastian Mariner	-	Sui
Leota Matamua Niko Ngau Chun	-	Sui

Matafaioi Autu

O le matafaioi autu a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa o le nono atu lea o fesoasoani tau tupe mo le faatinoina o atinae mo faatoaga, pisinisi, galuega tetele ma isi. E lei iai se suiga i lea matafaioi a le Faletupe i lena tausaga faale-tupe po o sana faiga faavae o lo o faatinoina ai le auaunaga.

Tulaga o galuega faapisinisi

I le manatu o Faatonu:

- (i) O Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu, Fesuiaiga i Tupe Faavae ma Faaagaga faapea Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi, ua faia lea ina ia faailoa ai le moni ma le talafeagai o le faatinoina o matafaioi a le Faletupe mo le tausaga faaletupe ua faaiuina 30 Iuni 2017;
- (ii) O Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga ua faia lea ina ia faailoa ai le moni ma le talafeagai o le tulaga o le Faletupe i le aso 30 Iuni 2017.

Taunuuga o Galuega Faatino

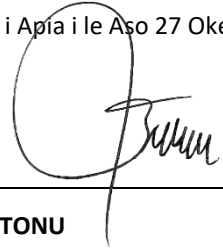
O tupe faasili i le maea toesea ai o lafoga e \$71,318 (2016: tupe gau e \$822,735).

Faamatalaga Faaopoopo

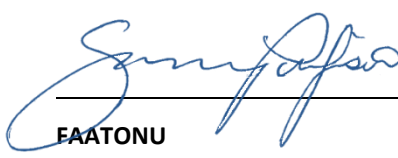
O lo o faaaauu pea ona faatupeina e le Faletupe o Atiinaa'e atinae eseese mo le faaleleia o atinae lautele aemaise o le siitia ole tamaoiga o le atunuu. O atinae o loo faatupeina ele Faletupe o Atiinaa'e e itiiti se avanoa e maua ai se tupe faasili ae matua tele ni luitau e feagai ma ia ituaiga atinae. O nei atinae e itiiti se avanoa e mafai ai ona faatupeina mai isi faletupe pe ole le agavaa foi i fesoasoani tau tupe. O fesoasoani faamamaavega sa tuuina atu e le Malo e tauala atu i le Faletupe o Atinae ua matua aafia ai le Faletupe i tulaga tau tupe ma ua faigata ai ona faaaauu le auaunaga fesoasoani tau tupe mo isi atinae o loo talosaga mai.

Sainia mo le Komiti Faatonu e pei ona faamaonia i le fonotaga a sui faatonu.

Faia i Apia i le Aso 27 Oketopa, 2017



FAATONU



FAATONU

Lipoti a le Pule ma le Suetusi Sili

TELEPHONE: 27751
FAX: 24167
EMAIL: info@audit.gov.ws
Website: www.audit.gov.ws

*Please address all correspondences
to the Controller & Auditor-General*



P.O. Box 13
APIA, SAMOA

AUDIT OFFICE

LIPOTI A LE OFISA SUETUSI

MO FAATONU O PULEGA – FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA

Manatu Fa'asuetusi

Ua mae'a ona matou su'eina faamatalaga tautupe o lo'o faapipi'i faatasi atu a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa, e aofia ai le Faamatalaga o Tulaga Tau Tupe e pei ona iai i le aso 30 Iuni 2017, ma faamatalaga o Tupe maua ma tupe faaalu, faamatalaga o tupe fetafea'i, faamatalaga o fesuiaiga o tupe faavae ma fa'aagaga, mo le tausaga e pei ona faai'uina ai, fa'atasi ai ma le ootootoga o tu'utu'uga iloga faatausi tusi ma faamatalaga faaopoopo. O Suetusi Aloaia Fa'alauaitale, Su'a ma Puga & Associates, na fesoasoani i lenei suega o tusi. Sa ta'ita'ia lenei galuega ua fa'ai'uina i lenei manatu po'o le lipoti fa'asuetusi tutoatasi e Tagaloa Fa'afuina Su'a.

I lo matou manatu, ua tuuina mai e faamatalaga tau tupe se vaaiga e tonu ma talafeagai le tulaga tau tupe a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa, e pei ona iai i le aso 30 Iuni 2017, ma ana faatinoga faaletupe, suiga i tupe fa'avae ma ana tupe fetafea'i mo le tausaga na faai'uina ai e tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo i le Faalauiloina o Lipoti Faaletupe.

Fa'avae o le Manatu Fa'asuetusi

Sa faatino la matou su'ega e tusa ai ma Aiaiga Faa-Su'etusi Fa'ava-o-Malo. O la matou matafaioi i lalo o nei aiaiga o loo faamanino atili atu i le vaega o Matafaioi Faasuetusi mo le su'ega o Fa'amatalaga Tau Tupe i lenei lipoti. E tutoatasi le Su'etusi mai le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa e tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo Faa-Tausi Tusi e manaomia lo matou tautu i manaoga amiotonu talafetaui e faatatau i le auaunaga Faa-Su'etusi i totonu o Samoa. Ua matou faamalieina uma tulaga moomia o Aiaiga Faavaomalo e pei ona taua i luga. Ua matou talitonu e faapea o mau Faa-Suetusi na matou maua ua lava ma fetau e tuuina mai ai se fa'avae mo lo matou manatu Faa-Suetusi.

O le Matafaioi a le Fono a Faatonu ma le Pulega Mo Faamatalaga Tautupe

O le Fono a Faatonu ma le Pulega, e ia te i latou le matafaioi mo le saunia ma le tu'uina aloaia mai o nei faamatalaga tautupe ina ia tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo i le Faalauiloina o Fa'amatalaga Tautupe. O lenei matafaioi e aofia ai le fuafuaina, le faatinoina, ma le faaauuina o pulega faalotoifale talafeagai, le filifilia ma le faaogaina o faiga faavae faatausitusi ua talafetaui ma le saunia ma le tuuina aloaia mai o faamatalaga tautupe e faapea ua saoloto mai sēsē matuia, e fa'aono mafua mai le sasi po'o amio piopio.

Ile saunia o fa'amatalaga tautupe e tataua ile Fono Fa'atonu ma le Pulega ona fa'amautinoa le mafai ai e le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa ole fa'auuina o ana galuega ma fa'agaoiiga fa'aletupe ma fa'aailoa ile tulaga e tataua ai mataupu e a'afia ai le lumana'i fa'auuau ma fa'aaoga ai le talitonuga maumautu i lenei lumana'i fa'auuau sei vagana ai ua ta'atia se fa'amoemoe ole Fono Fa'atonu ma le Pulega e tapunia le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa ma taofia uma ana galuega po'o le leai foi o se isi fa'amoemoe ma'utinoa e toe fa'auu ai.

O le Fono a Faatonu, e nafa ma le mata'itūina o le sologa lelei o fa'amatalaga tau tupe a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa.

Matafaioi a le Suetusi

O le sini autū o le su'ega o tusi, o le faaalā lea o se manatu i luga o Fa'amatalaga Tau Tupe e ala i lipoti e aofia ai ma le manatu faasuetusi e fa'avae i luga o mau talafeagai e tusa ai ma aofaiga ma folasaga i totonu o nei Fa'amatalaga, e aofia ai foi ma le auililiina o fa'afitauli mai fa'amatalaga sese matuiā, pe afua mai i amio piopio po'o le sasi. O a matou mau e maua ai se faamaoniga talafeagai peita'i e lē mafai ona maua se ma'utinoa atoatoa pe maua uma ni sese poo ni sasi o iai i Fa'amatalaga Tau Tupe tusa lava pe faatinoina se suega e tusa ai ma Aiaiga Faa-Suetusi Fa'ava-o-Malo. E mafai ona iai ni fa'amatalaga sese e afua mai i amio piopio po'o le sasi ma e mafai ona matuiā lona a'afiaga i le aotelega atoa, ma e ono a'afia ai fuafuaga i mataupu tau tupe a i latou o le a faaogaina Fa'amatalaga Tau Tupe ma fa'avae mo nei fuafuaga.

E tusa ai ma Aiaiga Faa-Su'etusi Fa'ava-o-Malo, e faatino la matou su'ega i le tulaga maua luga ma le tomā faapitoa. E faapea foi ona matou:

- Faailoa ma auiliili ni lamatiaga o fa'afitauli mai fa'amatalaga sese matuiā o Fa'amatalaga Tau Tupe, pe afua mai i ni amio piopio po'o le sasi, fausia ma faatino gaoioiga e tali atu i nei lamatiaga, ma faamauina mau faasu'etusi e atoatoa ma talafeagai mo fa'avae o le manatu fa'asu'etusi. O le lamatiaga o le lē maua o fa'afitauli mai fa'amatalaga sese matuiā e afua mai i amio piopio e ogaoga atu nai loo tulaga sasi, ona o amio piopio e aofia ai fefinauaiga, pepelo, ave ese ma le iloa, fa'amatalaga sese, poo le soloia o puipuiga faalotoifale.
- Silafia puipuiga faalotoifale e talafeagai i le su'ega mo le fausia o gaoioiga talafeagai i ia tulaga ae lē mo le faamoemoe e fa'aalia se manatu i le lelei o puipuiga faalotoifale.
- Iloilo le tulaga talafeagai o faiga fa'avae fa'atausi tusi sa faaogaina ma le talafetaui o fua fa'ataui fa'atausi tusi ma fa'amatalaga fesootai a le fono a faatonu ma le pulega.
- Fa'amautu le talafeagai o le faaogaina e le fono a faatonu ma le pulega o le fa'avae fa'atausi tusi o le gafatia o le faaauau o le auaunaga a le Faletupe ma fa'avae i mau fa'asuetusi sa tuuina mai, poo iai se lē mautonu i tulaga ma aiaiga e fa'ataui i le mafai ona faaauau le auaunaga a le Faletupe i le lumanai. Afai ae fa'amautu o loo iai se tulaga lē mautinoa, e moomia le faailoa i le matou lipoti faasu'etusi o fa'amatalaga fesootai i Fa'amatalaga Tau Tupe pe o le lē atoatoa o ia fa'amatalaga e ono suia ai le manatu faasu'etusi. O le matou manatu e fa'avae mai i mau sa matou maua mai i le matou suega e faapau mai i le aso o le matou lipoti. Ae peitai, e ono iai ni mataupu i le lumanai e aafia ai le gafatia o le fa'aauau o le auaunaga a le Faletupe ma ono faamuta ai ana galuega faatino.
- Iloilo le faataatiaga, folasaga ma le anotusi o Fa'amatalaga Tau Tupe e aofia ai fa'amatalaga faaopoopo poo faailoa ai fefaatauiga ma gaoioiga i se tulaga talafeagai.

E matou te fesootai ma le fono a faatonu ma le pulega e faatatau i le faatinoina o le matou su'ega ma sailiiliga taua e aofia ai faaletonu matuia i puipuiga faalotoifale e alia'e mai i le matou su'ega.

Sa fa'amae'a la matou galuega i le aso 31 Oketopa 2017 ma o lo matou manatu fa'asu'etusi o lo'o fa'avae mai i lea aso.

Apia, Samoa
31 Oketopa 2017



Fa'amatuainu Dennis Margraff
SUI PULE MA SUETUSI SILI

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu
Tausaga faaletupe faaiuina 30 Iuni 2017

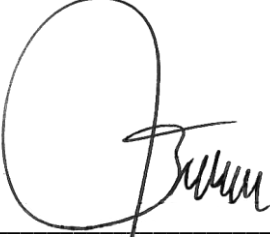
Tupe maua mai:			
Tului mai nonogatupe		9,028,320	8,258,905
Totogi o galuega mo nonogatupe		577,266	500,632
Isi tupe maua	5	1,261,821	883,131
Aotelega o tupe maua		10,867,407	9,642,668
Tupe Faaalu			
Faagaoioiga o galuega		1,743,636	1,744,984
Sueina o Tusi		50,000	40,500
Tupe faaoga mo alauni o komiti faatonu	9(iv)	129,336	111,144
Tului i tupe aitalafu		3,692,175	3,682,639
Totogi o le aufaigaluega	8	2,770,622	2,721,387
Faaagaga mo nonogatupe faaletonu	13	1,213,500	866,587
Aotelega o tupe faaalu		9,599,269	9,167,241
Faasiliga o tupe ae lei aveesea le faaitiitia o aoga o meatotino			
		1,268,138	475,427
Faaitiitia o aoga o meatotino		(1,485,340)	(1,478,431)
Tupe mama (gau)		(217,202)	(998,078)
Tupe mama (gau) mai le faaliliuina o tupe	5	314,898	92,653
Tupe mama (gau) ae lei toesea lafoga		97,696	(905,425)
Lafoga I luga o tupe faasili	10(i)	(26,378)	82,690
Tupe (gau) mama mo le tausaga		71,318	(822,735)

O faamatalaga ua tuuina atu i itulau i tua e avea ma vaega o Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga
Tausaga faaletupe faaiaina 30 Iuni 2017

	Faamatalaga	2017 \$	2016 \$
TUPE FAAVAE MA TUPE FAAAGAGA			
Tupe faavae	22	50,000,000	50,000,000
Tupe faaagaga a le Malo o Samoa	23	16,660,389	14,929,979
Paleni o (tupe gau)/tupe faasili		(13,078,325)	(13,149,643)
AOFAI O TUPE FAAVAE MA TUPE FAAAGAGA		53,582,064	51,780,336
ASETA			
Tinoitupe	14	3,327,052	2,820,868
Tupe teu faavaitaimi	15	3,070,957	69,653
Isi aitalafu e le i totogiina mai ma tupe ua vave totogi atu	16	388,822	829,714
Tupe e totogi mai e le Malo o Samoa	18	102,497	115,828
Lafoga e toe maua mai	10 (vi)	80,092	51,020
Sea umia i le Tropic Resort	11	400,000	400,000
Nonogatupe i tagata lautele ma pisinisi	13,24	137,610,300	142,455,812
Fanua umia mo le toe faatau atu	17	873,368	928,368
Meatotino tumau	12	42,498,630	43,690,561
Lafoga ile fesuiaga o tau o aseta	10(iii)	3,622,654	3,649,032
Aofaiga o aseta		191,974,372	195,010,856
NOATAGA			
Isi aitalafu totogi atu	21	1,437,488	1,121,268
Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapopototoga	19,24	127,215,156	130,752,743
Aitalafu i tupe faagaoioi mo le Malo	20	9,739,664	11,356,509
Aofaiga o noataga		138,392,308	143,230,520
FAASILIGA O ASETA MAI NOATAGA		53,582,064	51,780,336

Sainia e fai ma sui o le Komiti Faatonu:



FAATONU

Aso: 27 Oketopa, 2017



FAATONU

Aso: 27 Oketopa, 2017

O faamatalaga faaopoopo o lo o faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Suiga o Paleni o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

	Faamatalaga	Tupe Faavae	Tupe Faaagaaga a le Malo o Samoa	Tupe mama/ (gau) faaputupu	Aofai
Paleni ia Iuni 30, 2015		50,000,000	13,097,866	(12,326,908)	50,770,958
Tupe mama ina ua maea lafoga				(822,735)	(822,735)
Saofaga a le Malo, o Nonogatupe Laiti ua avea ma tupe faavae	20		130,580		130,580
Siitaga i tupe faaagaga mo le Malo o Samoa	23		1,701,533		1,701,533
Paleni ia Iuni 30, 2016		50,000,000	14,929,979	(13,149,643)	51,780,336
Tupe mama (gau) ina ua maea lafoga				71,318	71,318
Tupe mai le faamaoniga o Aitalafu ua avea ma Tupe Faavae			113,564		113,564
Siitaga i tupe faaagaga mo le Malo o Samoa	23		1,616,846		1,616,846
Paleni ia Iuni 30, 2017		50,000,000	16,660,389	(13,078,325)	53,582,064

O faamatalaga faaopoopo o lo o faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Suiga o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

	Faamatalaga	2017 \$	2016 \$
Tupe na auala mai i galuega fai			
Tului mai nonogatupe a tagata lautele ma pisinisi		6,661,703	7,236,347
Totogi mo galuega fai i nonogatupe ma isi tupe maua		2,515,279	3,877,246
Tului maua mai i tupe teu faavaitaimi		164,163	1,382
Tului i luga o aitalafu		(3,594,449)	(3,804,910)
Totogi o le aufaigaluega ma isi aitalafu		(5,188,826)	(6,526,739)
Tupe totogi i le Malo o Samoa (guarantee fees)		(29,072)	(4,063)
		(184,550)	(191,436)
Tupe totoe mai galuega fai		344,248	587,827
Tupe na auala atu i le faagalueina o tupe			
Tupe totogi mai nonogatupe		18,876,346	11,485,869
Tupe maua mai i le faatauina atu o mea totino		31,700	234,000.00
Tupe mama mai sea umia i le Tropic Resort		-	64,000.00
Nonogatupe faamatuu atu		(12,298,380)	(14,066,296)
Faatauina mai o mea totino		(293,410)	(82,533)
Tupe faaalu i le faagalueina o tupe		6,316,256	(2,364,960)
Tupe na auala mai galuega tau tupe			
Tupe mai le Malo o Samoa mo polokalame laiti		-	-
Tupe maua mai nonogatupe mai isi Faalapotopotoga		3,500,000	11,500,000
Vaega o tupe mama na totogi atu i le Malo o Samoa			
Totogiina o nonogatupe i isi Faalapotopotoga		(7,037,580)	(9,630,071)
Tupe totoe mai galuega tau tupe		(3,537,580)	1,869,929
Faaitiitia o tupe totoe		3,327,052	92,796
Paleni o tupe tauave mai		3,070,957	2,797,725
Paleni o Tupe i le Faaiuga o le tausaga		6,398,009	2,890,521
Tinoitupe teuina i Faletupe	14	3,327,052	2,729,247
Tupe teu faavaitaimi	15	3,070,957	68,478
		6,398,009	2,797,725

O faamatalaga faaopoopo o lo o faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

1. Tulaga Lautele

O le matafaioi a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa o le faatinoina lea o nonogatupe i atinae tau faatoaga, galuega tetele, ma pisinisi i totonu o Samoa.

O le Faletupe na faavaeina i le tulafono o le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa 1974 ma faaauau ai i lalo o le Tulafono a le Faletupe o Atiinaa'e 2010. O lo o faagaioiina ma faatonutonuina e le Komiti Faatonu e toa fitu, i lalo o le taitaiga a le Ofisa Sili o le Matagaluega o Tupe, o ia foi o le taitaifono. O le Komiti Faatonu ua tofiaina aloaia e le Kapeneta o lo o auai ai sui mai pisinisi tumaoti ma sui o tagata lautele.

O le Ofisa Tutotonu o lo o i le fogafale 2 ma le fogafale 6 o le Fale umia saoloto e le Faletupe i Savalalo. O le tuatusi i le falemeli o le pusa meli 1232.

O le Faletupe o se Faalapopototoga Tumaoti faapisinisi a le Malo ma o lo o aiaia nisi o ana tiute i faiga faavae i lalo o le tulafono o Faalapopototoga a le Malo (faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001.

O lenei tala o le tupe ua maea ona faamaonia mo le tuuina atu e le Komiti Faatonu i le Aso 27 Oketopa, 2017.

2. Otootoga o faiga faavae faatausitusi faapitoa

O faiga faavae faatausitusi faapitoa o lo o taua i lalo o lo o faapea ona saunia ai tala o le tupe i lea tausaga ma lea tausaga vagana ai ni suiga ua faamauiina.

a. Mulimulitai i taiala mo le saunia o tala o tupe

O faamatalaga o tupe ua saunia e tusa ai ma faiga faavae o Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001 faatasi ai ma Tulafono Faatausitusi Faa-va-o-malo (IFRS) e pei ona tapenaina ma tuuina mai e le Komiti Faatonu o Tulafono Faatausitusi Faava-o-Malo (IASB).

e. Faiga faavae na saunia ai tala o tupe

O faamatala o Tupe a le Faletupe o Atiinaa'e sa saunia e mulimulitai i taiala Faatausitusi Faa-va-o-malo mo le Lipotiina o Faamatalaga tau Tupe (IFRS). O tala o Tupe sa saunia e faaaogaina ai tau o tupe o lo o fuafua i luga o tau sa faia ai fefaatauaiga (historical cost) ma tau ua toe faatulagaina o aseta ma Aitalafu fua i tau toe fetuunai.(Revaluation). O Faamatalaga o Tupe o loao saunia i tupe Samoa (Tala)

O le saunia o Faamatalaga o Tupe ina ia tausisia taiala o le lipotiina o Faamatalaga tau Tupe Faa-va-o-malo e moomia ai le pulega ina ia faia ni fua faatatau ma ni taiala e mafai ai ona faavasega tau fuafua o aseta ma aitalafu ma tau fuafua o aseta e ono maua mai ma aitalafu ono tulai mai i le aso mulimuli o le tausaga faaletupe atoa ai ma le aofai o tupe maua ma tupe faaalu i le tausaga faaletupe. E moni o nei tau o lo o fua i luga o fua faatatau a le Pulega i faamatalaga ma faamaumauga o lo o iai, peitai e ono iai se eseesega o nei tau ma mea moni e tulai mai i le lumanai. O lenei vaega e moomia ai le faia o se faatatau ma le totoa ma le faautauta aemaise o ni fua faatatau tetele e ono ogaoga sona aafiaga i Tala o Tupe e pei ona faaalia i le faamatalaga numera 4.

E iai ni suiga o Taiala o lo o ua iai ma o lo o ua amataina i lenei tausaga faaletupe. Ua iloiloaina foi e le Faletupe le taua ma aafiaga o nei fesuiaga ma ua faaaogaina foi nei suiga e pei ona faaalia i lalo, o ni vaega e taua i lana auunaga.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

(i) Taiala fou ma ni suiga mo Vaega

E le o iai se Taiala Faa-va-o-malo mo le Lipotiina o Faamatalaga o tupe po o se teuteuga o se Faamatalaga o Taiala sa amataina ona faamamaluina mai le 2015 e oo mai i le taimi nei e ono iai se aafiaga tele i tulaga tau Lipoti a le Faletupe.

(ii) Taial fou ma Faamatalaga fou e lei faaogaina

I le Taiala numera 9 o Taiala mo le lipotiina o Faamatalaga tau Tupe (IFRS 9), o se taiala sa faamaeaina i le 2014 ma o lo o tuuina mai ai le faavasegaina ma le fuaina, le faaititia o le tau o aseta ma le fuatatauina o tupe totogi, o ni vaega o le polokalame a le Komiti faapitoa e pasia Taiala Faa-va-o-malo e suiina ai le Taiala 39, Mea faigaluega mo Alagatupe; *Faamauiina ma le Fuaina o Tau*. O le Taiala 9 ua saunia ina ia tasi ai se alafua ma se faavasegaina e faamauiina ai aseta tau tupe ina ia mafai ona manino mai ai le ituaiga pisinisi o lo o patino iai aemaise o le manino o le fegasoloaiga o tupe.

O se taiala ua tasi e faigofie ai ona faamauiina ma manino faamatalaga mo ni tupe gau ma faamauiina i taimi tata e mafai ona faaogaina mo so o se tupe nono atu e faaogaina ai le taiala mo le faaititia o le tau o Aseta. O lo o mafai foi e lenei taiala ona faamanino le tulaga o tupe nono atu, e pei ona iai Faletupe ma isi o lo o maua tupe faasili pe gau e fua i le tau o latou aseta faaletupe ua le mafai ona maua ma ua faaititia ai lo latou aoga ma filifili ai e fuaina a latou tupe nono atu i tau talafeagai. O lo o aofia ai ma se teuteuga o le faufuaina o tupe totogi atu mo le faaititia o lamatiaga ma lona faatulagaina. O lenei Taiala 9, o le a faamamaluina i le Aso 1 o Ianuai 2018 ae mafai ona faaogaina i luma mai.

E lei iloiloaina se aafiaga o le faletupe i lenei taiala ma e amata ona faaogaina e le Faletupe i le Aso 1 Ianuai 2018 po o tua atu. O le a vaai foi le faletupe i se aafiaga o le vaega mulimuli o le Taiala pe a maea ona pasia e le Komiti o Taiala Faa-va-o-malo.

E le o iai nisi Taiala ma ni Faamatalaga e le o mulimuli tai iai le Faletupe e iai ni aafiaga ogaoga i ia ituaiga pisinisi

i. Faamatalaga o tupe o lo o faaogaina

O fuainumera ma vaega taitasi o le tala o le tupe o lo o faamauiina lea i le tala Samoa. O le tupe lea o lo o aveia ma tupe o faagaioiga.

o. Tupe a isi atunuu

O faafetauaiga i tupe a isi atunuu o lo o faaliliuina i le tau o fesuaiga o tupe o lea lava aso. O meatotino ma aitalafu o lo o faamauiina i tupe a isi atunuu sa faaliliuina i le tala Samoa i le tau o fesuaiga o le faaiuga o le tausaga faaletupe e pei ona moomia i le Taiala Faatausitusi Numera 21 (IAS21)

O tau o tupe sa faaogaina e faaliliu ai Noataga i atunuu i fafo i le aso o le lipoti o lo o faailoaina i lalo

	2017	2016
EURO	2.9806	3.0111
USD	2.5602	2.6035

u. Aseta tau-tupe

O mea totino tau tupe a le Faletupe o lo o faavasegaina i aitalafu ma nonogatupe. O le faatulagaina e faalagolago i le aoga ma le mafuaaga na afua ai ona faatinoina. O lenei faatulagaga e fuafua e le pulega mai le taimi na faaogaina ai le nonogatupe.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

Nonogatupe

O nonogatupe ma aitalafu maua ua faatinoina i ni tuutuuga maumaututu ma e le o mafai ona faatauina i maketi o tupe fegasoloai. O lo latou aoga o lo o faamauina i aseta fetafeai vagana paleni o nonoga tupe sili atu i le 12 masina tuutuuga o le totogiina mai. O nonogatupe a le Faletupe o lo o faamauina i nonogatupe i tagata lautele, Tinoitupe o lo o i Faletupe o Atiinaa'e, tupe o lo o i Faletupe ma tupe teu faavaitaimi.

f. Faamauina o Tupe Maua

Tului mai nonogatupe

O tului e auala mai i teugatupe ua faaalua ma faamauina i vaitaimi tonu e patino iai. O tului i luga o nonogatupe ua faaletonu ua faaalua ma faamauina i le taimi e totogi mai ai le nonogatupe.

Tupe totogi mo auaunaga

O tupe totogi mo auaunaga ma tau e faagaioi ai nonogatupe ma mataupu uma i le Faletupe ua faaalua ma faamauina i le taimi e mauaina mai ai nei seleni.

g. Tului mai tupe faasili maua mai i sea i le Tropic Resort

O tupe maua mai vaeveaga o tupe faasili mai sea o lo o faamauina e tusa o aiaiga o le faafaigaluegaina o tupe pe a mautinoa le mauaina mai o ni vaeveaga.

l. Tupe nono atu (asetu)

O paleni o nonogatupe o lo o faamauina ina ua maea aveesea faaagaga ma faaitiitiga mo ni faafitauli e ono lamatia ai le totogiina mai. O nonoga tupe o lo o faamauina e aofia ai le paleni ma le tului e le i totogiina mai.

Taiala mo le faatulagaina o nonogatupe

O nonoga tupe o lo o faapea ona faavasegaina taitoatasi e tusa ai ma taiala ua maea ona faataatitia. O vaega taua e aofia ai le mafai ona totogiina mai o le paleni ma le tului e pei ona aiaia i le konekarate o nonogatupe atoa ai ma aseta o lo o umia e le o lo o manaomia le nonoga tupe.

Nonoga tupe ua faaletonu po o ua le mafai ona toe totogiina mai

O lo o faailoaina e le Faletupe i le tala o le tupe le faavasegaina o nonogatupe ua faaletonu e pei ona taua i lalo.

- Nonogatupe ua faaletonu le totogiina mai
O nonogatupe ia o lo o i se tulaga le mautinoa le toe totogiina mai e tusa ai ma tuutuuga na faia, ma o tului ma totogi i galuega faatino e le o aiaia i le tala o tupe maua ma tupe faaaga ae ua faatoa faamauina lo latou aoga pe a mafai ona totogi mai e i latou e ona ia nonogatupe.
- Nonogatupe ua silia ma le tolu sefulu aso e le totogiina mai
O nonogatupe ia ua silia i le 30 aso o tupe pau e le i totogiina. O lo o faaauau pea ona faamauina tului ma tupe totogi i galuega faatino

m. Nonogatupe faaletonu

I tausaga faaletupe taitasi e iloilo ai e le Faletupe le malos i oia nonogatupe ma tuu faaagaga se tupe faatatau mo aitalafu e ono faaletonu.

O le iloiloaina o le tupe faaagaga faapitoa e fua lea i vaega e pei o le agavaa o le o lo o nofo aitalafu i le Faletupe, tupe maua mai aseta e faamauina ai le nonogatupe, tulaga o le tamaoaiga ma le tulaga o le nonoga tupe i taimi ua te'a.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiaina 30 Iuni 2017

O nonogatupe ua mautinoa ua le mafai ona toe totogiina mai, e toesea mai i tupe faaagaga ua maea ona faatulagaina. O nonogatupe ua faaleaogaina e tatau ona faamauiina ma toesea e tusa ai ma talala a le Faletupe.

Tupe Faaagaga Faapitoa - Specific provisions

O tupe faaagaga faapitoa ua faamauiina mo aitalafu faaletonu ua mautinoa. O aitalafu uma ua faaletonu o le a toesea mai i le tausaga e mautinoa ai le faaletonu. O le faaagaga faapitoa (e aofia ai faaagaga fou toese faaagaaga faapitoa ua toe faamaamulu) e faamatuu mai le faaagaga lautele i le faaagaga faapitoa.

O aitalafu na tusieseina ua toe faaolaina mai, e aofia ai ni faaagaaga faapitoa faasili i le taimi ua tuana'i, o le a faaopoopo atu ma toese mai i le faaagaaga lautele.

Tupe Faaagaaga Lautele (General Provisions)

O le faaopoopoga o tupe tuu faaagaga mo nonogatupe e faamauiina lea i le tala o tupe maua ma tupe faaaga. O tupe tuu faaagaga lautele e fua lea i le tulaga o lo o iai le lelei poo le lelei o le totogiina o aitalafu a e nonotupe. E faatulaga lea fua i se pasene talafeagai i tausaga taitasi.

A iai se faaitiitiga o tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu i le lumanai, ae mafai ona tuusao lea fua ise aafiaga ogaoga ina ua maea le piriota o le tala o le tupe, e mafai ona toe fetuunai i le faia lea o se fesuiaiga i le faaagaga. O le aofai o se fesuiaiga e faaalua lea i le tala o tupe maua ma tupe faaaga (income statement).

n. Faaitiitia o le aoga o tupe Faafaigaluega i sea

I tausaga faaletupe taitasi o lo o iloiloaina ai e le Faletupe pe o iai se vaega o nei aseta ua faaletonu. I le tulaga o le faaauau pea ona pau le tau o atinae o lo o faafaigaluegaina ai nei tupe fua i le tau sa tuuina atu ai, e tatau ai loa ona faatulaga pe ua tatau ona faamauiina le faaitiitia o le aoga o tupe faafaigaluega.

p. Meatotino tumau

Fale mo auaunaga eseese - Multi-use property

O le fale o le Faletupe o Atiinaa'e e ono ona fogafale. E tasi ma le afa fogafale o lo o faaogaina e le Faletupe mo le faatinoina o ana auaunaga tau nonoga tupe ma isi. O isi fogafale o lo o lisiina atu lea i isi matagaluega a le malo ma pisinisi. Ina ia tusa ai ma faiga faavae o lo o saunia ai le tala o le tupe, o lenei fale ua faamauiina o se fale mo galuega eseese talu ai e laititi se vaega o lo o faaogaina e le Faletupe.

O le fale o lo o faamauiina i lona tau faavae ma le tau toe faatulagaina ona toesea ai lea o le faaitiitiga o le aoga o le aseta seia oo i le taimi e uma ai le aoga o lenei aseta.

O tau o mea totino taitasi e fua lea i tau e faatulaga e i latou e iai lo latou poto faapitoa i ia galuega. O le tau talafeagai e fuafua i le maketi o lo o faaogaina ai metotia mo le faatulagaina o tau. O ni eseese e tulai mai e tatau ona toe faatulagaina. O le toe faatulagaina o tau e tatau ona faatinoina i totonu o le 3 – 5 tausaga.

A faatulaga tau ma ua mautinoa ua iai se faasiliga i tau faamauiina o le faasiliga e faamauiina i le Vaega o Faaagaga o Tau toe fetuunai o meatotino. (Property Valuation Reserve Account)

Meatotino eseese

O isi uma mea totino o lo o faamauiina lea i tau faavae toesea ai tau o le faaitiitia o le aoga o ia aseta.

O le tau faavae e aofia ai tupe o lo o faasino tonu i le faatauina mai o aseta. O tupe faaalu mo le faaleleia o aseta o lo o faamauiina i le tala faaletupe o tupe maua ma tupe faaalu.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

Faaitiitiga o tau o meatotino

O faaitiitiga o tau o meatotino tumau e fuafua mai i o latou tau na faatauina mai ai ma le umi fuafuaina e faaogaina ai. O faaitiitiga i tausaga taitasi e faamauina i tala o tupe maua ma tupe faaalu. O pasene e faaitiitia ai meatotino, o lo o taua i lalo:

• Fale i luga o fanua umia saoloto	50 tausaga
• Fale faapitoa mo isi galuega - offsite centre	20 tausaga
• Masini mo le fale	20 tausaga
• Meafale ma masini	
Meafale ma masini	20 %
Isi masini ma sefe	20 %
Masini komipiuta	20 %
Masini komipiuta	20 %
Leitio ma telefoni	20 %
• Taavale afi	20 %

O le tau faaitiitia e iloiloaina lea i tausaga taitasi.

O le tau faaitiitia o mea totino ma lona aoga e iloiloaina ma toe faatulagaina i vaitaimi o tausaga faaletupe.

O le paleni tauave o mea totino o le a faaitiitia lea i le tau e mafai ona faatauina ai le mea totino pe a faapea e maualuga atu i le paleni tauave nai lo le tau e mafai ona faatauina ai lea mea totino.

O gau ma tupe e maua mai le faatauina po o le faaitiitia o mea totino e fuafuaina lea i le paleni o lo o tauave ai mea totino. O gau po o tupe e maua mai le faatauina po o le faaitiitiga o mea totino o lo o faamauina o nisi tupe maua i le tala o tupe maua ma tupe faaalu.

s. Fanua umia mo le toe faatau atu

O fanua ua umia e ala i nonogatupe faaletonu o lo o faamauina i le tau na faia ai le faatau i le aso o le faatauga. A iai se faaitiitia o tau ona o tulaga o le maketi e tusieseina mai le gau i le tupe faaagaga lautele. O le tau e faaaluina ia toe faaleleia ai se aseta e faaopoopo i le tau o le aseta, ae o tupe alu i le umia o le aseta e faamauina i le tala o tupe maua ma tupe faaalu. O le toe faatulagaina o tau o fanua e mafai ona faia ma o eseese o tupe faateleina pe faaitiitia e faamauina. O le a faamauina nei fanua o ni mea totino tumau seia iai se maliega o le komiti faatonu mo le faataueseina o nei aseta ma faamauina loa o ni aseta fetafeai.

t. Sea umia i isi kamupani

O sea umia i lenei kamupani (fale tali malo) o lo o faamauina i le tau maualalo ma le tau e mafai ona maua mai pe a toe faatauina nei sea.

v. Lisi o fale

Lisiina atu o le Fale o le Faletupe

O tupe maua mai le lisiina atu o le fale i Savalalo o lo o faamauina i ni fuataga tutusa i le taimi ua faatulagaina. O tau na faaopoopo i le feutagaina o ia lisi o lo o avea ma tau faavae na amata ai lisi o lo o iai nei.

Lisi totogi atu e le Faletupe

O le lisi o iai nei mo le Faletupe o lo o faamauina i se fuataga tutusa fua i le umi o lo o iai nei, vagana ai ua iai se isi metotia talafeagai mo le faamauina o lisi.

h. Tinoitupe

Mo le faamatalaga o tupe ma faatusatusaga o tupe maua ma tupe faaalu, o tinoitupe o lo o tuufaatasia ai tupe o lo o teuina i faletupe, tupe o lo o umia ma tupe teu faavaitaimi e leai se lamatiaga e aafia ai i lona faaliliuina e avea ma tinoitupe.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

k. Lafoga mo oloa ma galuega faatino (VAGST)

E leai se lafoga e totogiina se'ia vagana ai tupe maua ma tupe faaalu i le lisiina ma le faaleleia o le fale o le Faletupe.

r. Lafoga mo tupe maua

O lafoga i tupe maua e aofia ai lafoga tuusao i fefaatauaiga o le tausaga ma lafoga e faatatau i le aoga o aseta tauave.

O lafoga totogi e fua i tupe faasili o le tausaga, e faaogaina ai le fua faatatau o lo o iai i le iuga o le piriota ma le taunuuga o fesuiaiga e mafua mai i piriota ua tuanai.

O lafoga totogi faatusa i le aoga o aseta o lo o fua i paleni o lo o iai i le faamatalaga o tupe faavae, aseta ma noataga ma e faalagolago lea i le eseese o aseta ma aitalafu i le lipoti ma lafoga totogi ua fuafuaina mo le piriota.

O se lafoga toe maua mai o le a faatoa faamauina pe afai ua mautinoa lona aoga i piriota o i luma ma e avanoa lona faaogaina e faafetaui ai ni lafoga totogi i le lumanai.

aa. Faaagaga mo ni faaletonu i tupe ua nono atu

O tupe faaagaga mo nonogatupe e faamauina i le faamatalaga o mea totino ma aitalafu i le iloa lea o tulaga tutupu mai futia ua sola ma ua iloa le talafeagai aua le tulaga o taatia ai nonogatupe. E le faatatauina se tupe tuu faaagaga mo tupe gau o lo o fuafuaina mo le lumanai.

ae. Aitalafu totogi atu

O aitalafu totogi atu o lo o faamauina i le taimi e fai ai fefaatauaiga o oloa ma auaunaga eseese. O aitalafu o lo o faamauina i le tau o fefaatauaiga po o le tau e totogi mo oloa ma auaunaga eseese.

ai. Faamanuiaga mo tagata faigaluega

O saofaga i le Faaputugatupe mo le lumanai manuia o tagata Samoa (SNPF) o lo o faatinoina lea e tusa ma tulafono faavae. O nei saofaga o lo o faamauina lea i faamatalaga o tupe maua ma tupe pau.

O tupe faaagaaga mo faamanuiaga o tagata faigaluega e aofia ai aso malolo faaletausaga o lo o faamauina lea i faamatalaga o mea totino ma aitalafu.

O lo o iai foi tupe faaagaga e faatupeina ai ponesi a le aufagaluega e tataua ona totogiina e tusa ai ma la latou auaunaga.

ao. Aitalafu a le Faletupe - Borrowings

O tupe nono mai o lo o faamauina i tau talafeagai e aofia ai ma tau o auaunaga. O eseese e mafua mai i le tau o fefaatauaiga e faamauina lea i faamatalaga o tupe maua ma tupe faaalu.

ao. Faatusatusaga

O suiga i faamaumauga o le Tala o Tupe i piriota ua tuanai ua tuufaatasia ina ia o gatasi ma talafeagai ai mo se faatusatusaga o faamaumauga o le tausaga nei.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

3. Faafaeina ma le puleaina o tupe faavae

O faamoemoe tulimatai a le Faletupe i le faafaeina ma le puleaina o tupe faavae e aofia ai le:

- Mulimulitai i tulafono a le Faletupe Tutotonu o Samoa;
- Mautinoa ma mausali le gafatia e faaauau galuega mo le faaleleia o auaunaga i le atunuu ma le Malo
- Faatumauiina o le malosi o tupe faavae e lagolago ai atinae tatau mo le atunuu.

O le lava o tupe faavae ma le faaaogaina o tulafono tatau o lo o vaaia e le pulega o le Faletupe i auala o lo o manaomia e le Faletupe tutotonu o Samoa. O faamatalaga uma i galuega faatino ua tuuina atu i le Faletupe tutotonu o Samoa i le tai tolu masina i le tausaga.

E manaomia e le Faletupe Tutotonu ona iai (a) le tupe faavae a le Faletupe o Atinae ia le i lalo ifo o le 12.5% (e) faatumauiina le tapulaa o tupe faavae i o latou vaevaega i aseta e tusa ai ma o latou aafiaga (lamatiaga) i le 25% poo se tapulaa maua luga atu.

O le tupe faavae a le Faletupe o lo o vaevaeina i ni vaega se lua:

- Tupe faavae muamua – E aofia ai sea a le Malo ma tupe teu faaagaga e maua mai tupe faasili
- Tupe faavae lua – E aofia ai tupe faavae e taua i galuega lagolago, o tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu, o tupe faasili e mafua mai i le toe fetuunai o tau o aseta ma tupe faavae o lo o fuafua e toe faataueseina atu.

O tupe o lo o fai sea ai i isi kamupani, o lo o toese mai lea i tupe faavae muamua ma le lua.

I le faamatalaga o lo o faaalua i lalo, ua faamatala auiliili ai le tupe faavae faamauiina i ona tulaga uma mo le tausaga 2017 faapea ai ma faatusatusaga i le 2016. I ia tausaga uma o lo o mafai ona tausisia e le Faletupe tapulaa uma faatulagaina.

	2017 \$'000	2016 \$'000
Tupe faavae vaega 1	52,566	50,797
Tupe faavae vaega 2	12,196	13,841
Aseta ua vaevaeina e fua i o latou aafiaga:	192,969	198,719
Vaevaega faapasene:		
Tupe faavae vaega 1	27%	26%
Tupe faavae vaega 2	6%	7%

4. Manatu ma faaiuga fuafua lelei faatausitusi

E faatatauina tala ma faamatalaga faamauiina e faaaogaina ai tala fuafuaina o aseta ma aitalafu nono aua le isi tala o le tausaga o sosoo ai. E faaauau pea ona faaaoga tala fuafuaina e fetuunai ai faamaumauga aemaise aoga o aseta ma aitalafu tuu faasolopito ma isi auala e mautinoa e tatau ma talafeagai i faamaumauga.

(a) Tupe faaagaga mo nonogatupe Faaletonu

O le fuafuaina o tupe faaagaga mo nonogatupe e ono faaletonu ao faagasolo le tausaga e tai tolu masina ma fai. I le faatinoina o lenei galuega, e maitauina ai le fegasoloi o tupe fetafeai pe iai se faaitiitia i le lumanai. E le gata i lea e maitauina pea le totogiina o aitalafu pe o o gatasi ma tuutuuga sa faia. E faapena foi ona tagai i tupe pau o nonogatupe tetele e ono mafatia ai se vaega o nonogatupe o iai. E vaaia lelei le pulega i gaioiga mo le lumanai ina ia mautinoa o lo o talafeagai le fesuisuia i o tupe fetafeai i le lumanai. E faaauau pea lenei faiga ina ia lelei le taunuuga o tala fuafua ma taunuuga e o'o i ai.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

(e) Faaitiitia o tau po o le aoga o sea

E fuafuaina le faaitiitia o le aoga o sea i atinae pe a ua iai se tulaga e umi ona iai le tau o ia sea i se tau maualalo atu na i lo le tau na faatau mai ia sea. E mafai ona tupu lea tulaga pe a faaletonu le tulaga tau tupe o le atinae ma ua vaaia suiga tetele i tekonolosi ma tupe fetafeai.

(i) Lafoga totogi

O lafoga i aseta ma aitalafu o lo o faapena ona faatulaga e tusa ai o Tulafono Faatausitusi Faava-o-malo 12 (IAS 12 Income Taxes)

O le lafoga i aseta ma aitalafu ua galueaina ma tapenaina i luga o le manatu e leai se suiga i tulafono tau lafoga po o se tulaga e le mafai ai ona faaagaina e le Faletupe i le lumanai tupe gau mai lafoga.

5. Isi tupe maua

Faamatalaga:

	2017 \$	2016 \$
Tului mai tupe teu faavaitaimi	164,163	1,383
Aitalafu leaga ua toe totogiina mai	17,992	28,369
Tului mai sea umia i pisinisi tumaoti	32,000	32,000
Lisi o le fale	838,198	646,003
Isi tupe maua	209,468	175,377
Aofai o isi tupe maua	1,261,821	883,132

O tupe maua mai le lisiina o le fale mo le tausaga e \$838,198 tala (2016: \$646,003 tala). E le o aofia ai tupe maua mai le faaagaina e le Faletupe lava ia po o le lisi e \$451,170 tala (2016: \$447,973) ma le eletise e \$382,885 tala (2016: \$473,522 tala). O le aotelega o tupe maua mai le lisi o le fale e \$1,672,253 tala (2016: \$1,564,498).

6. Tupe faaalu mo galuega faa-ofisa

Faamatalaga:

	2017 \$	2016 \$
Faasalalauga ma faatosina	64,707	42,994
Komipiuta ma isi fesootaiga	106,793	99,541
Tupe totogi i le Malo mo le faamaonia o aitalafu	273,404	298,115
Inisua	204,926	209,948
Tului i tupe teu (savings) mo poloketi laiti (micro)	83	97
Isi tupe totogi mo le aufaigaluega	4,795	9,728
Lomiga, pepa ma vaega eseese mo le faatinoina o galu	92,395	72,351
Lisi	13,350	-
Faalelei o mea totino	238,536	182,809
Faigamalaga i totonu o Samoa	107,930	79,569
Faigamalaga i fafo o Samoa	80,100	80,415
Faalelei o taavale afi	87,794	80,393
Penisini o taavale afi	35,073	65,930
Isi tupe faaalu	433,750	541,140
Tupe gau mai le faatauina o meatotino	-	11,953
Aofai o isi tupe faaalu	1,743,636	1,774,984

O le tupe totogi e le Faletupe mo le lisiina ole fale e \$451,470 tala (2016: \$444,973) ma le eletise e \$382,885 tala (2016: \$473,522 tala). O le aotelega o tupe faaalu i le lisi o fale e \$834,055 tala (2016: \$918,495).

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

7. Lisi o fale

	2017 \$	2016 \$
Le silia i le tausaga	13,350	0
Faamatalaga:	13,350	0
O lenei lisi sa amataina ia Iuni 2016		

8. Totogi o le aufaigaluega

Faamatalaga:

	2017 \$	2016 \$
Totogi aofai	2,518,872	2,459,445
Faamanuiaga mo vaitaimi umi e tusa ai ma le tautua	51,956	72,445
Lafoga mo faalavelave tutupu faafuasei	24,974	27,214
Saofaga SNPF	174,820	163,283
Aotelega	2,770,622	2,722,387

O le aofaiga o le aufaigaluega e aofia ai i latou e totogi faavaitaimi ua faamauina i le tausaga e 87 (2016:82). O faamanuiaga mo le umi o le auunaga e mo le aufaigaluega ua ausia lea faamanuiaga e tusa ma taiala mo le aufaigaluega.

9. Totogi mo le Komiti Faatonu, Komiti faasuetusi ma le pulega autu

i. Sui o le komiti faatonu

O sui o le komiti faatonu i le tausaga faaletupe e aofia ai:

Tupaimatuna Iulai Lavea	-	Taitaifono ma Ofisa Sili Matagaluega o Tupe
Tugaga Tevesi	-	Sui
Aiolupotea Sauimalae M Chu Ling	-	Sui
Peseta Peter Tone	-	Sui
Seuamuli Saroni Ponifasio	-	Sui
Leota Matamua Niko Ngau Chun	-	Sui

O tupe faaaoga mo le Komiti Faatonu e \$129,336 (2016: \$111,144) na totogiina i le tausaga e aofia ai alauni o e auai i fonotaga. O sui faatonu e filifilia mai i Matagaluega a le Malo e le totogiina ni o latou alauni. Ua faatulaga mai ile Pepa mai le Kapeneta FK(15) totogi mo Komiti Faatonu e aofia ai le \$22,000 i le tausaga mo le taitaifono ae \$18,000 mo sui ole komiti. O lenei alauni o le a totogi atu i le tai lua vaiaso ma o le a aveeeseina mai ai lafoga e pei ona faia i totogi o tagata faigaluega e pei ona faatulafonoina e le matagaluega o Tupe Maua.

ii. Komiti mo le iloiloina o galuega faasuetusi

Sui o le Komiti:

Aiolupotea Sauimalae Malolo Chu Ling	-	Taitaifono
Peseta Peter Tone	-	Sui
Leota M Niko Ngau Chun	-	Sui

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

iii. *Komiti mo le iloiloina o lamatiaga i pulega tau tupe*

Sui o le Komiti:

Seuamuli Sarona Ponifasio	-	Taitaifono
Tugaga Tevesi	-	Sui
Vui Sebastian Marina	-	Sui

iv. *Totogi ma tupe faaalu mo le Komiti Faatonu*

Faamatalaga:

	2017	2016
	\$	\$
Totogi ma alauni a le Komiti	108,000	80,575
Saofaga i le Inisitiute of Faatonu	8,000	4,000
Tupe faaalu i fonotaga	8,963	4,713
Isi tupe faaalu	4,373	21,856
Aofai	129,336	111,144

v. *Tupe totogi mo le pulega autu*

Faamatalaga:

	2017	2016
	\$	\$
Totogi ma faamanuiaga i vaitaimi pupuu	838,673	120,809
Saofaga SNPF	58,707	7,249
Lafoga ACC	8,387	1,208
Aofai	905,767	129,266

10. Lafoga i luga o tupe maua

(i) *Vaega tetele o lafoga (totogi) ma penefiti*

	2017	2016
	\$	\$
lafoga (totogi)/penefiti o le tausaga	26,378	327,155
Penefiti o lafoga lei faaogaina	26,378	(327,155)
Lafoga i tupe faaaoaga/(tupe maua) e maua		
i le eseesega o aoga o aseta ma aitalafu	-	82,690
Lafoga tuua ua faamauina	(26,378)	-
Lafoga (totogi)/penefiti	-	82,690

(ii) *Faamaninoga o tupe faasili/tupe gau ma lafoga (totogi) penefiti*

	2017	2016
	\$	\$
Tupe faasili/(gau)	97,696	(905,425)
Lafoga (totogi)/penefiti ile 27%	(26,378)	(244,465)
Lafoga i luga o tupe mama e lei faamauina aloaia	-	327,155
Lafoga(totogi)/penefiti	-	82,690

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiaina 30 Iuni 2017

(iii) Fesuaiga i lafoga tauave ua faaalua i lalo

	Paleni amata \$	Lafoga ua faia i tupe maua/faaopoopoga \$	Paleni faaiu \$
<i>Eseesega le tumau</i>			
Fale, mea gaosi ma masini	(182,191)	-	(182,191)
Tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu	4,331,462	-	4,331,462
Faaagaga mo penefiti o le afaigaluega	8,962	-	8,962
<i>Eseesega tau taimi i lafoga tauave</i>	17,930	0	17,930
Lafoga tauave mai tupe gau o le tausaga	(527,131)	-	(527,131)
		(26,378)	
Paleni o lafoga tauave mo aseta	<u>3,649,032</u>	<u>(26,378)</u>	<u>3,649,032</u>

(iv) Lafoga i aseta i tupe gau e le i faatatauina

O le fesuaiga o lafoga i aseta tauave ua faaalua i lalo

	2017 \$	2016 \$
Paleni amata o lafoga i gau e le i faatatauina	5,547,242	5,220,087
Aveese lafoga i gau ua faatatauina mo le tausaga	274,427	327,155
	-	-
Paleni faaiu o lafoga i gau e le i faatatauina	<u>5,821,669</u>	<u>5,547,242</u>

(v) Lafoga totogi (mai lafoga o lo o taofia mai tului)

	2017 \$	2016 \$
Paleni tauave mai	51,051	46,988
Lafoga na taofia mo le tausaga	29,041	4,063
Paleni i le faaiuga	<u>80,092</u>	<u>51,051</u>

11. Sea umia i le Tropic Resort

Faamatalaga:

	2017 \$	2016 \$
Tropic Resort Ltd (15% sea)	400,000	400,000
Aofai	<u>400,000</u>	<u>400,000</u>

E iai le manatu o le Komiti Faatonu, o leni sea umia i faiga faapisinisi o lo o mautinoa le saogalemu ma mafai ona toe maua pe a manaomia. I lalo o leni konekarate, e mafai ai e le kamupani ona toe faatauina atu sea o lo o umia e le faletupe ae sa talosagaina e le kamupani le toe faaauauina o leni faiga faapisinisi ma o lo o maua pea tufatufaga tai \$32,000 i le tausaga mai lea kamupani. I le tausaga e 2013, sa malilie le Komiti Faatonu a le Tropic Resort latou te faatauina sea a le Faletupe i se tau e \$520,000 peitai o lo o ua toe talosagaina e le Komiti Faatonu o le Faletupe le faaauauina o leni Sea ma e le i iai se faaiuga aloaia ua faamautuina ae o lo o faaigaluega pea sea a le Faletupe i le Samoa Tropic Resort. O lo o maua pea vavaega o tupe mama e 8% mai leni tupe faaigaluega.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

12. Meatotino tumau

Faamatalaga:

	Fanua ma fale	Masini mo le Fale	Meafale ma masini mo aunaunaga	Taavale afi	Aofai
<i>Tau</i>					
Paleni 1 Iulai 2015	51,073,230	262,509	5,535,013	773,004	57,643,756
Faaopopoga o mea totino	-	-	82,533	-	82,533
Fetuunaiga o mea totino	-	-	-	-	-
Tau o mea totino faatauina atu	-	-	-	-	-
Paleni 30 Iuni 2016	51,073,230	262,509	5,617,546	773,004	57,726,289
Faaopopoga o mea totino	-	-	62,410	231,000	-
Fetuunaiga o mea totino	-	-	-	-	-
Tau o mea totino faatauina atu	-	-	-	(151,155)	(151,155)
Paleni 30 Iuni 2017	51,073,230	262,509	5,679,956	852,849	57,575,134
<i>Faaitiitiga faaputupu o tau o aseta</i>					
Paleni 1 Iulai 2015	8,101,580	44,390	3,739,052	677,201	12,562,223
Toese faaitiitiga i tau o mea totino	-	(1,758.00)	54,960	(53,202)	-
Faaopopo faaitiitiga i tau o mea totino	1,013,119	52,502	333,709	74,175	1,473,505
Paleni 30 Iuni 2016	9,114,699	95,134	4,127,721	698,174	14,035,728
Toese faaitiitiga i tau o mea totino	-	-	-	(151,155)	(151,155)
Faaopopo faaitiitiga i tau o mea totino	1,013,368	52,502	333,787	85,684	1,485,341
Paleni 30 Iuni 2017	10,128,067	147,636	4,461,508	632,703	15,369,914
Paleni tauave 30 Iuni 2016	41,958,531	167,375	1,489,825	74,830	43,690,561
Paleni tauave 30 Iuni 2017	40,945,163	114,873	1,218,448	220,146	42,498,630

13. Nonogatupe Faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele

Faamatalaga

	2017	2016
Nonogatupe o i lalo o Faamama avega	49,847,231	54,811,842
Isi Nonogatupe	105,808,619	105,695,335
	<u>155,655,850</u>	<u>160,507,177</u>
	\$	\$
Aofaiga	155,655,850	160,507,177
Toese: Faaagaga faapitoa mo nonogatupe faaletonu	(8,177,870)	(8,177,870)
Toese: Faaagaga laute mo nonogatupe faaletonu	(8,449,746)	(7,516,772)
Toese: Tului ma pili e leo faaaogaina	<u>(1,417,934)</u>	<u>(2,356,723)</u>
Aotelega	<u>137,610,300</u>	<u>142,455,812</u>
Vaega i tua atu o le tausaga	117,374,940	124,466,979
Faatulagaina totonu o le tausaga	<u>20,235,360</u>	<u>17,988,833</u>
	<u>137,610,300</u>	<u>142,455,812</u>

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

Faaagaga mo nonogatupe faaletonu

	2017	2016
	\$	\$
Faaagaga mautinoa		
Paleni i le amataga o le tausaga	8,177,869	8,295,369
Faamatuu atu i le faamatalaga o tupe maua	0	155,060
Vavae atu i faagaga lautele	-	-
Nonogatupe ua faaleaogaina	-	(272,560)
	<u>8,177,869</u>	<u>8,177,869</u>
Faaagaga lautele		
Paleni i le amataga o le tausaga	7,516,773	7,071,769
Faamatuu atu i le faamatalaga o tupe maua	1,213,500	866,587
Nonogatupe ua faaleaogaina	(280,527)	(266,523)
Vavae atu i Faaagaga mautinoa	-	(155,060)
Vavae(atu) mai i tului leo faaaogaina	-	-
	<u>8,449,746</u>	<u>7,516,773</u>
Tului leo faaaogaina		
Paleni i le amataga o le tausaga	2,356,723	2,762,503
Tului e lei faaaogaina I le tausaga	248,900	129,690
Tului ua toe faaaogaina	(1,187,689)	(535,470)
Vavae(atu) mai i faagaga faapitoa	-	-
	<u>1,417,934</u>	<u>2,356,723</u>
Aotelega o faagaga mo nonogatupe faaletonu	<u>18,045,549</u>	<u>18,051,365</u>

Nonogatupe faaletonu ma aseta ua sili atu ma le vaitaimiti faatulagaina ona totogi mai

<i>Nonogatupe ua faatatauina tupe mo aitalafu faaletonu</i>	2017	2016
	\$	\$
Aofai	19,218,250	30,125,868
Tului ua le faaaogaina	(1,417,934)	(2,210,053)
	<u>17,800,316</u>	<u>27,915,815</u>
Aveese tupe faaagaaga faaleoleo faapitoa	-	-
	<u>17,800,316</u>	<u>27,915,815</u>
<i>Nonogatupe ua iai tupe pau</i>	2017	2016
	\$	\$
Aofai	10,154,089	15,894,534
Tului ua le faaaogaina	(1,417,934)	(2,356,723)
	<u>8,736,155</u>	<u>13,537,811</u>

14. Tinoitupe

Faamatalaga:

	2017	2016
	\$	\$
Tupe teu i faletupe	3,326,422	2,815,838
Tupe mo Faatauga Iaiti	630	5,030
Aofai	<u>3,327,052</u>	<u>2,820,868</u>

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

15. Tupeteu faavaitaimi

Faamatalaga:

	2017	2016
	\$	\$
Tupe teu faavaitaimi	<u>3,070,957</u>	<u>69,653</u>

ASO	PASENE	UMI	AOFAI (\$)
17/09/17	2.2%	90 Aso	70,957
22/08/17	5%	90 Aso	1,000,000
22/08/17	5%	90 ASO	1,000,000
12/09/17	4.75%	90 Aso	1,000,000
			3,070,957

16. Isi aitalafu e le i totogi maia ma tupe ua vave totogi atu

Faamatalaga:

	2017	2016
	\$	\$
Tului mai sea umia i faiga tutusa faapisinisi	64,000	32,000
Tupe sa totogiina ae lei oo i le taimi e faaoga ai	169,015	150,716
Tupe e lei aoina mai le lisi o le fale ma eletise	121,145	116,108
Isi tupe e tatau ona totogiina mai	48,105	48,105
Matagaluega o Tupe	-	482,875
Faaagaga mo aitalafu faaletonu	(13,438)	-
	<u>388,827</u>	<u>829,804</u>

O le aitalafu o lo o faamauina i le Matagaluega o Tupe o le 50% o se vaega o tupe le maua mai a le Faletupe ona o Faamama avega (Stimulus Packages) e pei ona tuuina atu mo atinae turisi ma isi atinae e pei ona faamaonia e le Kapeneta i le FK(13)13 ma le FK(13)25.

17. Fanua umia mo le toe faatauina atu

O fanua ua umia e le Faletupe e auala mai i nonogatupe ua le mafai ona totogiina mai, e le o aofia lea i faamatalaga o mea totino.

	2017	2016
	\$	\$
Fanua umia mo le faatauina	<u>873,368</u>	<u>928,368</u>

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

18. Tupe e totogi mai e le Malo o Samoa mo le Gau i fesuiaiga o Tupe

Faamatalaga:

	2017	2016
	\$	\$
Paleni amata	115,828	124,096
Eseesega i le fesuiaiga o tupe totogi i fafo i le faaunega	(70,000)	(70,000)
tupe mai le Faalapotopotoga a Europa (EEC)	56,669	61,732
Paleni e lei totogiina	102,497	115,828

O lo o iai le maliega a le Malo o Samoa e tauaveina ai le eseese e mafua mai i le fesuiaiga o tupe totogi i le aitalafu i le Faalapotopotoga a Europa (EEC).

19. Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapotopotoga

O aitalafu o lo o i le Malo o Samoa e totogiina lea i le tala Samoa. O aitalafu i Faalapotopotoga a Europa e totogiina lea i le tupe po o le tala EURO. O le eseese e i le fesuiaiga o tau o tupe a isi atunuu ma le tala o le matafaiola lea a le Malo o Samoa (Faamatalaga 19).

O aiaiga mo aitalafu i le Faletupe o Atiinaa'e a Asia e tataua ona taasisia. O ni faaletonu e ono tupu mai e ono afaina ai faiga faavae e pei ona sainia. I le faaiuga o le tausaga faaletupe 30 Iuni 2017, o lo o faapea ona taasisia e le Faletupe o Atiinaa'e faiga faavae mo nei aitalafu. O le aofaiga o tupe tului na totogiina i luga o aitalafu e \$3,692,175 (2016:\$3,682,639).

	Faatulagaina i totonu o le tausaga \$	vaega i tua atu o le tausaga \$	2017 Aofai \$	2016 Aofai \$	Tului i le tausaga %
IDA 15820	432,704	2,215,186	2,647,890	2,930,594	6%
ADB 6th Credit Line	566,113	0	566,113	1,099,495	6%
EEC	113,896	88,775	202,671	305,778	1%
EIB GL VI	1,053,936	8,692,432	9,746,368	10,798,215	5.5%
EIB GL VII	452,487	6,361,314	6,813,801	7,364,985	4.0%
NPF 2	924,000	16,677,004	17,601,004	9,398,444	8%
NPF 3	-	-	-	6,655,189	8%
NPF 3 FT	-	-	-	2,401,118	6%
CBS 2	363,507	1,499,277	1,812,784	2,176,291	3%
CBS 3	580,138	2,343,155	2,923,293	3,520,953	3%
CBS Evan	2,492,307	31,876,723	34,369,030	34,369,030	1%
CBS 5 SIDS	1,046,486	25,522,617	26,569,103	28,369,128	2%
CBS 6	554,814	8,752,446	9,307,260	9,863,521	3%
CBS 7	531,169	14,124,670	14,655,839	11,500,000	3%
Aotelega	9,111,557	118,153,599	127,215,156	130,752,743	

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

Tuutuuga ma aiaiga o le totogiina o aitalafu

IDA 15820 –	Tototgi fuafua i le lava o Tupe a le Faletupe.
ADB 6th credit line –	Totogiina tai \$146,875 i le kuata ma e maea ile 2018
EEC –	Totogi e faia i le tai ono masina e tusa ma le \$65,274.
EIB GL VI –	Totogi fuafua i le tai \$2.6 miliona ile tausaga faamaea i le 2021
EIB GL VII –	Totogi faalua i le tausaga po o le \$1.3 miliona i le tausaga e maea i le 2026
NPF –	Totogi i le masina e \$154,000 ae 22 tausaga e totogi ai
CBS 2 –	E totogi tai \$35,318 i le masina ma e 10 tausaga e totogi ai.
CBS 3-	Totogi tai \$57,936 le totogi i le masina mo le 10 tausaga
CBS T/C Eveni –	E \$235,747 e totogi i le masina mo tausaga e 15
CBS 5 SIDS/CYG-	Totogi e tai \$197,000 i le masina mo tausaga e 15
CBS 6- T	otogi tai \$ \$71,130 i le masina mo tausaga e 15.
CBS 7-	Totogi tai \$106,695 i le tausaga mo le 15 tausaga.

Maliega i aitalafu mai le Faletupe o Europa (European Investment Bank)

O nonogatupe i le Faletupe o Europa ua faia i maliega pei ona taua i lalo:

- O le tapulaa o tupe faavae faatusa i le aofai o aseta a le Faletupe ia le i lalo ifo o le 25% (o le aofai o aseta e aofia ai ma tupe tuu faaagaga mo nonogatupe faaletonu).
- O nonogatupe ua silia i le tolu masina tupe pau faatusa i le aofai o nonogatupe uma ia le sili atu i le 10%
- E tatau ona iai tupe tuu faaagaga mo nonogatupe faaletonu ia le i lalo ifo o le 90% o nonogatupe ua sili atu i le tolu masina o tupe pau
- Ia iai tinoitupe e totogi ai aitalafu ia le i lalo ifo o le 1.2:1

I le aso 30 Iuni 2017, na ausia e le faletupe maliega uma e pei ona tuuina mai e le Faletupe o Europa e pei ona faaalua i lalao;

- Tupe faavae i le aofai o Aseta 28% (2016: 27%) - ausia
- Nonogatupe ua silia i le tolu masina tupe pau faatusa i le aofai o nonogatupe 12% (2016:10%) – le ausia
- Tupe faaagaga faatusa i le aofai o nonogatupe ua iai tupe pau ua tolu masina ma ova atu 94% (2016:117%) - ausia
- Tupe fetafeai i le faaiuga o le tausaga 2:1 (2016: 2.1 : 1) - ausia

O lo o faapea lava ona fesootai le Faletupe ma le EIB e tusa ai o ana polokalame faa-nonogatupe, tulaga o iai ana tupe faavae, aseta ma noataga ma le tausisia o aiaiga faa-nonogatupe. O lo o tuuina atu uma e le Faletupe faamatalaga ma faamalamalama moomia e tusa ai o le tausisia o nei aiaiga ma ua silafia e le EIB. O lo o ua tuuina atu faamatalaga e le Faletupe mo le EIB i le tai ono masina. O lo o ua faamaonia foi e le EIB le toe fetuunai o le totogiina o nonogatupe e totogiina ai na ole tului mo le sefululua masina e amata mai ia Ianuari 2016 seia aulia Tesema 2016.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

20. Tupe o lo o faagaioia e le Faletupe mo le Malo o Samoa

Faamatalaga:

	2017 \$	2016 \$
Aitalafu i le Faletupe a le UTOS	9,739,664	13,058,042
Aotelega	9,739,664	13,058,042
Tupe mai polokalame o nonogatupe laiti		-
Tuuina atu i tupe o loo vaaia mo le Malo o Samoa	11,356,509	14,058,042
Tuuina atu i tupe faavae a le Malo o Samoa	(1,616,845)	(1,701,533)
Aofai	9,739,664	12,356,509

Ia Iuni 2015, sa faamaonia ai e le Komiti Faatonu le tuuina atu ole \$1 miliona a le Malo e fai ma vaega o ana Tupe Faavae ae o lea faatupeina e le faletupe mai ana Tupe maua nisi nonogatupe i lalo o lenei polokalame.

Ia Iulai 2009, sa faamaonia ai e le Malo o Samoa lona tauaveina o le aitalafu a le Faletupe i le Faletupe o le ANZ o lo o totogiina i le \$196,328.68 i le masina. I le aso 18 Iuni 2010, na faamaonia ai e le Matagaluega o Tupe le suia o le faaagaina o lenei paleni mai aitalafu ae tuuina atu i lalo o isi tupe a le Malo o lo o vaaia e le Faletupe. O lenei tulaga ua tele sona faamama avega i le tala o le tupe a le Faletupe. I le Aso 14 Mati 2012, sa faamaonia ai e le Kapeneta le totogiina atoa atu o lenei aitalafu i le faletupe o le ANZ e le UTOS ae totogiina sao atu e le Matagaluega o Tupe i le UTOS e pei ona iai. O lo o tumau pea le faamauina o nei tupe e ave ma saofaga faaopoopo a le Malo.

Ia Iuni 30 2017, e \$2,400,000 sa totogiina e le Malo mo le aitalafu i le UTOS. O le tului na totogiina e \$783,155. O le paleni ua tuuina atu i tupe faavae a le Malo e \$1,616,845 e pei ona faamatalaina i le Faamatalaga 23.

21. Isi aitalafu totogi atu ma Noataga

Faamatalaga:

	2017 \$	2016 \$
Faaagaga mo faamanuiaga mo le afaigaluega	201,114	202,222
Nonoga tupe ua ova le totogiina	12,586	81,857
Tului e lei totogiina i aitalafu	373,320	275,594
Tupe faaputu mo nonogatupe laiti (micro savings)	2,161	5,232
Tupe ale Malo mo le faamaonia o aitalafu	273,408	298,114
Totogi mo Suetusi	536,907	216,105
Isi aitalafu	37,992	42,144
Aofai	1,437,488	1,121,268

O le tului e 1.75% o lo o tuuina atu lea i le faaputuga tupe a i latou o lo o i le vaega o nonogatupe laiti (micro credit scheme).

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

22. Tupe faavae

Faamatalaga:

	2017 \$	2016 \$
Tupe faavae 50,000,000 sea i le \$1 tala	50,000,000	50,000,000
Tupe faavae ua totoigiina	50,000,000	50,000,000
Vavaeina mai i Tupe faaagaga		-
Tupe faavae i le faaiuga o le tausaga	50,000,000	50,000,000

O nei sea e tutusa le aia ma e tasi le palota o lo o faapiiina i le sea.

Ua faamaonia e le Malo le siitia o lana tupe faavae i le \$80 miliona ina ia mafai ai ona ausia le aofaiga moomia e tuuina atu mo nonogatupe mo atiinaa'e mo le tamaoaiga o Samoa ia o gatasi ai ma lana Tulafono 2010.

23. Tupe faaagaga a le Malo o Samoa

Faamatalaga:

	2017 \$	2016
Paleni i le amataga	14,929,979	13,097,866
Vavae atu i Tupe faavae	-	-
Tuuina mai i tupe o lo o vaaia mo le Malo o Samoa	1,616,845	1,701,533
Totogi o le faamaoniaina o aitalafu e le Malo	113,564	130,580
Paleni i le faaiuga	16,660,388	14,929,979

24. Faavasegaina o taimi e aoina ai tupe ma taimi e totogi ai aitalafu

Faamatalaga auiliili o meatotino ma aitalafu o loo faamauiina i aiaiga faavaitaimi e pei ona taua i lalo

	Taimi nei	1 aso i le 3 masina	Tua atu o le 3 masina i le tausaga	Tua atu o le tausaga i le 5 tausaga	Tua atu o le 5 tausaga	Aofai
2017						
Tinoitupe	3,327,052					3,327,052
Tupe teu faavaitaimi		3,070,957	-			3,070,957
Nonogatupe	1,489,345	4,550,371	12,054,820	76,140,860	62,907,115	157,142,511
Aitalafu	-	(4,477,618)	(9,634,233)	(48,171,165)	(64,932,140)	(127,215,156)
Aofai	4,816,397	3,143,710	2,420,587	27,969,695	(2,025,025)	36,325,364
2016						
Tinoitupe	2,820,868	-	-	-	-	2,820,868
Tupe teu faavaitaimi		69,653	-	-	-	69,653
Nonogatupe	2,996,992	6,407,390	12,054,820	76,140,860	62,907,115	160,507,177
Aitalafu	-	(3,091,496)	(6,689,099)	(48,902,975)	(72,069,173)	(130,752,743)
Aofai	5,817,860	3,385,547	5,365,721	27,237,885	(9,162,058)	32,644,955

25. Taiala mo luitau le mautinoa

O lenei vaega e faamatalaina ai lamatiaga ma metotia o lo o faaagaina e le Faletupe e mataituina ai ni faaletonu e ono tutupu mai. O lamatiaga autu e aofia ai lamatiaga i le fesuisui ai o le tului, lamatiaga o tupe e vave ona faaaga, lamatiaga o tupe i maketi ma lamatiaga o fesuiaga o le tau o tupe i fafo.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2017

Lamatiaga tau aitalafu

O lamatiaga tau aitalafu, e faatatau i le faaletonu ma le le totogiina mai lea o nonogatupe na faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele ma iu ai i le gau o tupe a le Faletupe. O le lamatiaga sili i le Faletupe e afua mai le auaunaga i nonogatupe ma isi vaega e moomia ai le faamaonia e le Faletupe o se nonogatupe.

O lo o iai faiga faavae a le Faletupe e lima taitaiina ma faamaioio ai taiala e mataituina ai le mafai e se tasi o fia fai se nonogatupe ona totogi le aitalafu ma ia lava aseta e faamaonia ai le nonogatupe. O lenei lamatiaga o lo o mataituina e le vaega o nonogatupe ma le suetusi a le Faletupe ina ia mautinoa e leai ni faaletonu e tusa ai ma taiala o nonogatupe. I lalo o le tulafono a le Faletupe o Atiinaa'e 2010, o lo o faapea ona iai le isi Komiti faapitoa mo lamatiaga ina ia faamalosia atili ai le mataituina o nei vaega o auaunaga a le Faletupe.

Auiliiliga o vaega taitasi e aafia i lamatiaga tau aitalafu

E faamatuu atu e le Faletupe nonogatupe i vaega po o atinae eseese. O le auiliiliga o lamatiaga tau aitalafu e faatatau i ia ituaiga atinae eseese o lo o faamatala atu i lalo:

	2017 \$	2016 \$
Faatoaga	12,820,219	8,213,904
Faiga faiva	3,622,504	3,721,629
Atinae mo le Manuia lautele	6,521,665	8,244,501
Atinae Eseese	31,291,484	35,848,735
Atinae Faletalimalo	101,400,477	104,478,408
	155,656,349	160,507,177
Nonogatupe mo Eveni	31,630,091	37,378,314
SIDS ma Taaloga ale Taupulega	25,314,490	27,371,174
Nonogatupe Lautele	15,311,420	15,142,227
Nonogatupe mo Tsunami	2,483,779	2,858,577
Nonogatupe i lalo ole Faletupe Tutotonu	74,739,780	82,750,292

Lamatiaga o fesuaiga o tupe a isi atunuu

O lamatiaga o le fesuaiga o tupe a isi atunuu e faatatau tonu lea i ni tupe pau e mafua mai i fesuaiga o tupe e totogi i aitalafu i le Faletupe o Europa (EIB). O lenei lamatiaga o lo o mataituina lea i le taimi e totogiina ai nei aitalafu.

Iloiloina o le maaleale o le fefaatauaiga o tupe

O le siitia o le tupe Euro ma le tala Amerika i le 5, 10 po o le 15% fuafua i le tala Samoa i le Aso 30 Iune 2017 ole a aafia ai tupe mama ma tupe pau e pei ona faalia i lalo. O lenei iloiloga o lo o fuaina e tumau tau o tului ma e leai se suiga i isi vaega uma o lenei iloiloga.

	Tau o loo faamauiina ai	
	2017	2016
EURO	11,103,993	11,103,993
USD	7,364,985	7,364,985

	Aafiaga o tupe maua		
	5%	10%	15%
Siitia le tau ole EURO	(497,451)	(994,904)	(1,022,070)
Pau le tau ole EURO	497,451	994,904	1,020,070
Siitia le tau ole tala Amerika	(340,690)	(681,380)	(1,492,356)
Pau le tau ole tala Amerika	340,690	680,380	1,492,356

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA E FAAMANINO AI VAEGA I TALA O TUPE
Mo le Tausaga Faaiaina 30 Iuni 2017

26. Fuafuaga mo le faatauina o meatotino ma aitalafu e ono tulai mai

Ua faamaonia e le Komiti Faatonu tupe fuafua e tusa ma le \$250,000 mo le tausaga faaletupe faaiaina i le aso 30 Iuni 2017. (2016: \$280,000).

E le o silafiaina e le Komiti Faatonu nisi noataga o aitalafu ma le faatauina o meatotino ia Iuni 2017 (2016: LEAI).

27. Faamamaavega mo Atinae Turisi ma Isi Atinae

Sa pasia e le Kapeneta se Fuafuaga Faamama avega mo Atinae Turisi ma isi atinae tetele. O lenei faiga faapitoa ina ia mafai ai ona fesoasoani le Faletupe i mafatiaga ua feagai ai nei ma nei atinae ona o aafiaga o le tamaoaiga o le lalolagi ua mafua ai ona utiuti fefaatauaiga aemaise o le numera o tagata asiasi mai i Samoa. O lenei la faamama avega, ua tuuina atu ina ia mafai e nei atinae tetele o lo o tele se sao i le tamaoaiga o Samoa ona toe ausia le tulaga lelei ia latou pisinisi aemaise o le mafai ona faamalieina a latou nonogatupe. O le tului le maua ona o lenei fuafuaga e \$7.726 miliona ma ua faamaonia foi e le Kapeneta le faatupeina e le Malo o le isi afa po o le \$3.863 miliona. O lenei aofai ua maea ona totogiina mai e le Malo ile 2016. O nisi o nonogatupe i lalo o lenei faamamaavega o lo o faaauau pea ona faaletonu ma o lea ua amata ona faasolo fuafuaga faale-tulafono mo le toe faaolaina mai o nei aitalafu.

28. Lagolago a le Malo Samoa

O lo o feagai le Faletupe ma faafitauli i le le mafai lea ona aoina mai aitalafu mai le tele o nonogatupe sa faia i tausaga ua tuanai ma ua le mafai ai ona faaauau ana auunaga tau nonogatupe. Sa fuafuaina e le Faletupe ma pasiaina e le Malo le faamama avega sa tuuina atu mo atinae fale talimalo ma isi pisinisi. O lenei faamama avega o le a faaauau pea ona aafia ai tupe maua a le faletupe mo le isi 3 tausaga. O lo o faatupeina e le malo le afa o le gau mai lenei faamama avega ae o lo o tauaveina e le Faletupe le isi afa (Faamatalaga 27). O tupe faasili a le faletupe i le tausaga faaiaina 30 Iuni 2017 e \$71,318. (2016: tupe pau e \$822,735) e pei ona faaalia i tala o le tupe ma e mafua mai i aafiaga o le faamama avega, nonogatupe mama tului ma le faaletonu ma le maaleale o le tamaoaiga o le lalolagi o lo o aafia ai paaga a le faletupe.

O lo o faatumauiina pea le lagolago a le Malo mo le Faletupe pe a tulai mai ni faafitauli tau tupe i le Faletupe e ono aafia ai le totogiina o ana aitalafu.

29. Tulafono a le Faletupe o Atiina'e o Samoa

O lenei tulafono na pasiaina e le Palemene o Samoa mo le faamamaluina i le aso 30 Iuni 2010. O tulaga moomia i lalo o lenei tulafono ua maea ona tuuina ma faamauina i totonu o le tala o le tupe o le Aso 30 Iuni 2017.